



# رسالة راهب فرنسا إلى المسلمين وجواب القاضي أبي الوليد الباجي عليها

دراسة وتحقيق  
الدكتور محمد عبد الله الشرقاوي

بقسم الفلسفة الإسلامية  
كلية دار العلوم - جامعة القاهرة

طبع ونشر  
الرئاسة العامة لإدارات البحوث العلمية والإفتاء والدعوة والإرشاد  
الإدارة العامة للطبع والترجمة

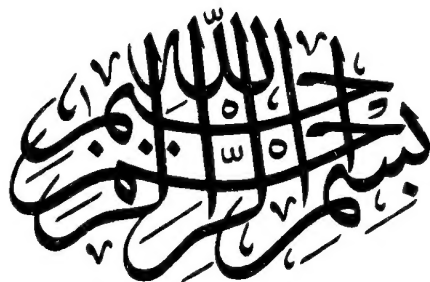
وقف لله تعالى

١٤٠٧ هـ

حقوق الطبع محفوظة

١٤٠٦ هـ - ١٩٨٦ م

الطبعة الثانية ١٤٠٧ هـ .

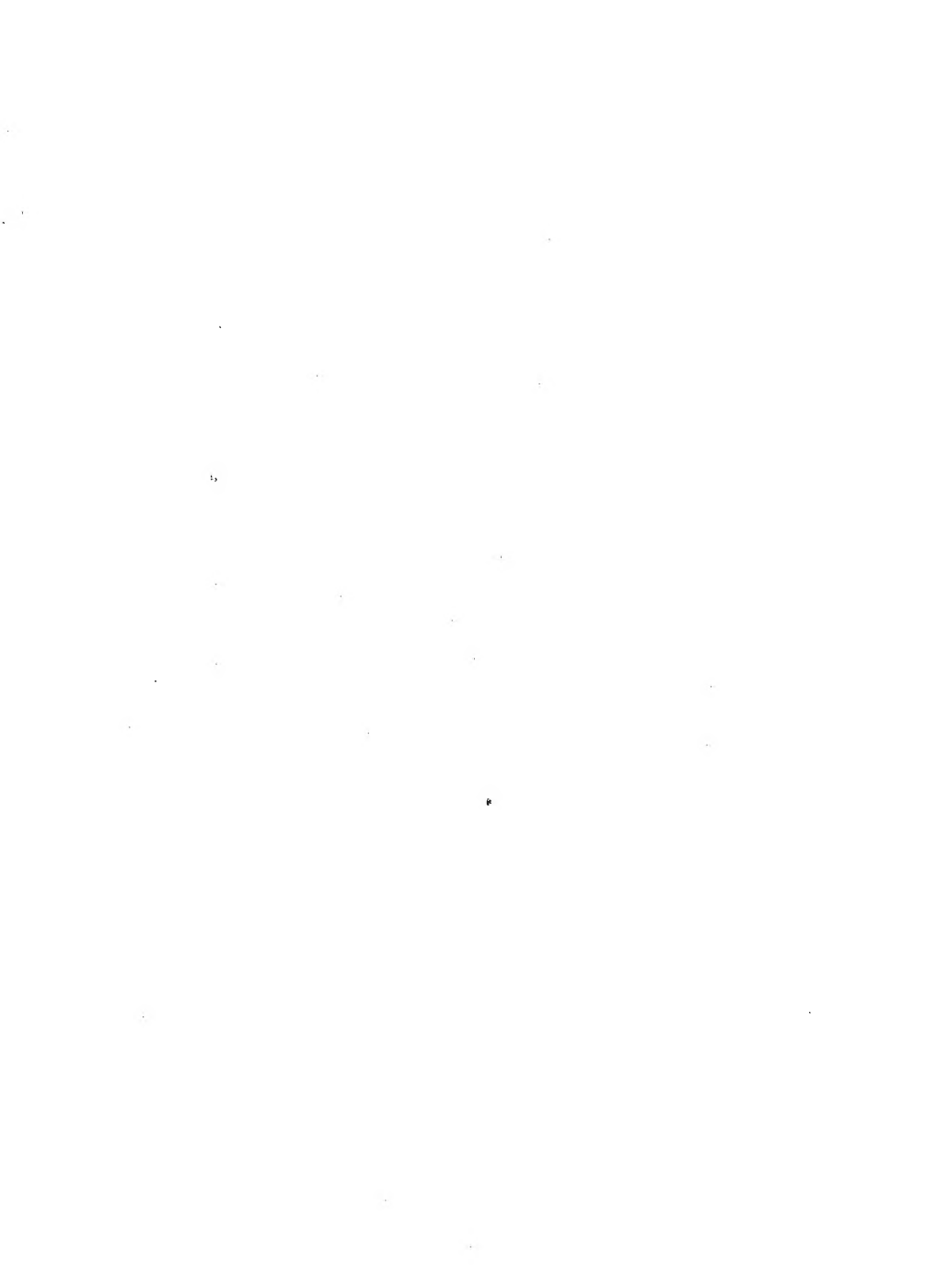




قال تعالى :

﴿ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئاً وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضاً أَرْبَاباً مِنْ دُونِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴾

[ آل عمران : ٦٤ ]



## شكر وتقدير

يسرني أن أعرب عن شكري وتقديري للأخوين الفاضلين  
الأستاذ الدكتور قاسم السامرائي ، والأستاذ الدكتور جعفر شيخ  
إدريس .

وللقائمين على مكتبة « الإسكوريال » بأسبانيا .  
والله الموفق ..

محمد الشقاوي





## مقدمة

الحمد لله

والصلاة والسلام على رسل الله  
وعلى خاتمهم محمد بن عبد الله  
وعلى آله ، وصحبه ، ومن والاه

وبعد ..

فهاتان وثيقتان بالغتا الأهمية ، لأنهما تكشفان عن جانب  
من العلاقة الثقافية ، أو الجدلية الدينية أو الحضارية - سمّها كيف  
شئت - بين المسلمين في الأندلس ، والنصرانية في أوروبا الغربية ،  
في القرن الخامس الهجري .

- الوثيقة الأولى ، أو الرسالة الأولى ، بعث بها راهب فرنسا -  
متطاولاً - إلى الأمير المسلم المقتدر بالله ، حاكم (سرقسطة) ،  
يدعوه فيها إلى الدخول في دين النصارى ، ويشرح له بعض أسسه  
وقواعده ومحاسنه .

- والوثيقة الثانية : هي نصّ الجواب الذي كلّف الأميرُ  
القاضي أبا الوليد الباجي بكتابته رداً على رسالة الراهب الفرنسي ،  
بعد مقابلة مبعوثيه ومناقشتهما .

والرسالتان معروفتان لدى الباحثين الغربيين معرفة جيدة ، فقد  
نشرتا - في الغرب وترجمتا إلى أكثر من لغة أوروبية ، ولكنهما -  
للأسف - على أهميتهما الكبيرة - لا يكاد يعرفهما إلا نفر يسير  
جداً من الباحثين المسلمين المتخصصين ، فضلاً عن سواهم .

ولقد قدّم لي الأخ الأستاذ الدكتور قاسم السامرائي - مشكوراً  
- مصورةً لبحث نشره المستشرق دنلوب ، ولتعليق نشره المستشرق  
ألن كثر ، ولنشرة تركي كذلك ، ثم كتبت إلى مكتبة الإسكوريال  
بأسبانيا لتزودني بصورة من المخطوط الوحيد لهاتين الرسالتين  
الوجيزتين ، فأرسل القائمون عليها لنا صورة ميكروفيلمية للمخطوط  
واستعنت بالله تعالى وقمت بإعداد هذه النشرة المنقحة التي راجع  
أصولها الأستاذ الدكتور جعفر شيخ إدريس وأسأله - تبارك وتعالى -  
أن يجعل عملي كله خالصاً لوجهه الكريم ، وأن ينفع به ، إنه  
سميع مجيب

والحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات .

٢٠ - ٤ - ١٤٠٤ هـ

الرياض في ٢٣ - ١ - ١٩٨٤

دكتور محمد عبد الله الشرقاوي

القسم الأول  
بَيْنَ يَدَيِ الرِّسَالَتَيْنِ



## (١) التعريف بأبي الوليد الباجي(\*)

هو أبو الوليد سليمان بن خلف بن سعد بن أيوب بن واثق  
التَّجِيبي المالكي الأندلسي الباجي .

والباجي : نسبة إلى باجة (Beja) ، وهي مدينة بالأندلس ،  
وقد ولد يوم الثلاثاء الموافق ١٥ من ذي القعدة ، سنة ٤٠٣ هـ ،  
بمدينة بَطْلْيُوس (Badioz) .

وتجمع المصادر التي ترجمت له على أنه من أبرز علماء  
الأندلس وحفاظها ، بل على أنه أحد أئمة المسلمين المعدودين .  
سكن شرقى الأندلس ، ثم رحل إلى المشرق ، سنة ست  
وعشرين وأربعمئة ، أو نحوها طلباً للعلم ، فأقام بمكة المكرمة مع

---

\* انظر ترجمته بالتفصيل في :

- وفيات الأعيان وأنباء الزمان : لأبي العباس أحمد بن خلكان المتوفي سنة ٦٨١ هـ ،  
بتحقيق محيي الدين عبد الحميد ج ٢ ص ١٤٢ ، مكتبة النهضة المصرية .  
- ، الديباج المذهب ، لابن فرحون ، ص ١٢٠ - ١٢٢ .  
- ، تاريخ ابن الوردي ، ج ١ ص ٣٦١ .  
- ، نفح الطيب للمقري ، ج ١ ص ٣٦١ .  
- ، قلائد العقيان ، للحريري ، ص ١٨٨ .  
- ، بروكلمان : GAL 1, P 534 .  
- ، الأعلام للزركلي ج ٣ ص ١٨٦ .

أبي ذرّ الهروي ، ثلاثة أعوام ، حجّ فيها أربع حجج ، ثم رحل إلى بغداد ، فأقام بها ثلاثة أعوام يدرس الفقه ، ويقرأ الحديث ، ولقى بها سادة من العلماء ، كأبي الطيب الطبري الفقيه الشافعي ، والشيخ أبي إسحاق الشيرازي ، صاحب كتاب : المهذب .

وأقام بالموصل مع أبي جعفر السُّمناني المتوفي سنة ٤٤٤ هـ عامًا واحدًا ، يدرس عليه الفقه ، وعرّج على مصر وغيرها من حواضر العلم ، وقد استغرقت رحلته المشرقية نحو ثلاثة عشر عامًا .

وروى عن الحافظ أبي بكر الخطيب البغدادي ، وروى الخطيب عنه أيضاً ، وروى كذلك عنه ابن عبد البر صاحب الاستيعاب ، والتمهيد ، وغيرهما .

وصنّف كتباً كثيرة ، منها .

كتاب المنتقى ،

وكتاب إحكام الفصول في أحكام الأصول ،

وكتاب التعديل والتجريح فيمن روى عنه البخاري في الصحيح ،

وكتاب الإشارة .

وكتاب السّراج في علم الحجاج .

وكتاب التسديد إلى معرفة التوحيد ، وغير ذلك .

وقد استدعاه المقتدر بالله إلى بلاطه في سَرَقْسَطَة ، وهناك ظهرت تواليفه ، وسطع نجمه<sup>(١)</sup> .

وتوفى الباجي بالمِرِّيَّة (Almeria) ، ليلة الخميس الموافق ١٩ من رجب سنة ٤٧٤ هـ - ١٠٨١ م .

---

(١) انظر : للحريرى : قلائد العقيان ، ص ٢١٥ ، طبعة سنة ١٢٧٧ هـ ، وعن المقتدر بالله انظر كتاب : الأندلس ، بقلم ج . س . كولان ، ترجمة لجنة دائرة المعارف الإسلامية ، نشر دار الكتاب اللبناني والمصري ١٩٨٠ .

وانظر : «دول الطوائف» لمحمد عبد الله عنان ، القاهرة ١٩٦٩ م ولعل راهب فرنسا قد طمع في استمالة المقتدر بالله ، نظراً لظروف الضعف والحصار الذي كانت تعاني سرقسطة من وطأتها آنذ ، ومعروف أن من بين أسباب معركة الزلاقة التي وقعت سنة ٤٧٩ هـ ، بين ابن تاشفين وألفونسو : فك حصار سرقسطة .

## (٢) دعوة الباجي إلى الوحدة الأندلسية

عاش الباجي عصر الفرقة والتشتت والتشرذم في بلاد الأندلس - العصر الذي يطلق عليه عصر (ملوك الطوائف) - وعاني مرارة الضياع والانكسار ، ورأى الدولة تنقص من أطرافها ، ويسارع حكامها إلى الالتجاء إلى العدو ، والاستعانة به ، والتقوي بمدمه ضد إخوانهم .. وارتفعت في - الأندلس لهذا الوقت - دعوة لجمع الشمل ، كان على رأسها العلامة القاضي الفقيه أبو الوليد الباجي (٤٠٣ - ٤٧٤ هـ)<sup>(١)</sup> .

حمت هذه الدعوة ونمت ونضجت وآتت أكلها بعد سقوط طليطلة فكانت معركة (الزلاقة) الفاصلة .

ولقد أبلى الباجي في سبيل هذه الدعوة إلى وحدة البلاد الأندلسية بلاءً حسناً ، وكان ذلك بعد رحلته المشرقية ، يقول ابن بسّام صاحب كتاب « الذخيرة في محاسن أهل الجزيرة » عن هذه المهمة : إن الباجي بعد عودته من المشرق ، « لأول قدمه رفع صوته بالاحتساب ، ومشى بين ملوك أهل الجزيرة لصلة ما انبت من تلك الأسباب ، فقام مقام آل فرعون لو صادف أسماعاً

---

(١) انظر : دول الطوائف : محمد عبد الله عنان ، ص ١١١ ، القاهرة ١٩٦٩ ، وانظر التاريخ الأندلسي للدكتور عبد الرحمن على الحجي ، ص ٣٣٦ وما بعدها ، القاهرة ١٩٨٣ م



واعية ؛ بل نفخ في عظام ناخرة ، وعطف على أطلال دائرة ، بيد أنه كلما وفد على ملك منهم في ظاهر أمره لقيه بالترحيب ، وأجزل حظه في التأنس والتقريب ، وهو في الباطن يستجهل نزعته ، ويستثقل طلعتة ، وما كان أفطن الفقيه - رحمه الله - بأموهم ، وأعلمه بتدييرهم !! ، لكنه كان يرجو حالاً تثوب ، ومذبناً يتوب ... »<sup>(١)</sup> .

زار الباجي ممالك كثيرة للطوائف ، يقيم في كل منها مدة ليست بالقصيرة ، داعياً توحيد البلاد ، وَلَمَّ الشعث ، ورتق الخرق ، وزاد نشاطه اشتداد حال الأندلس سوءاً منذ حادثة بَرِيْشْتَر (Barbastro) سنة ٤٥٦ هـ وقد أثارت هذه الحادثة غياري المسلمين ، ونهبت المسلمين ، ونهبت الناس إلى مكامن الخطر ، فحركتهم<sup>(٢)</sup> .

وقد استمرت دعوة الباجي عدة سنوات ، تجول خلالها في مدن وقواعد أندلسية كثيرة ، في مختلف جهات الأندلس دعا فيها

---

(١) ابن بسام ، الذخيرة في محاسن أهل الجزيرة ، ٧٧/٢ مخطوط بالمتحف العراقي ، نقلا عن د . عبد الرحمن الحجي ، المصدر السابق ص ٣٣٩ .

(٢) عن حادثة بريشت انظر : التاريخ الأندلسي ص ٣٥٩ وما بعدها ، وللتفصيل انظر : الذخيرة لابن بسام ج ٣ ص ٩٦ ، دول الطوائف ، ص ٢٧٤ ، تاريخ الأندلس ٦٩ ، البيان المغرب ، والروض العطار ، ونفح الطيب للمقري التلمساني ج ٤ ص ٤٤٩ ، ٤٥٠ .

العامة ، وطلاب العلم ، والحكام إلى توحيد الجهود وبث روح  
الجهاد ، ومن البلاد التي زارها بطليوس والمرية ، وسرقسطة .

ويعلق المؤرخ ابن بسام - صاحب كتاب الذخيرة - على  
أحداث الأندلس المؤسفة ويعلل أسبابها ويشخص أدواءها بوحي  
صادق ونظر ثاقب وحسٌ مرهف ومعاناة حقّة فيلوم الحكام والرعية  
معاً فيقول إنهم : « أركستهم الذنوب ، ووصمتهم العيوب ، فليسوا  
في سبيل الرشد بأتقياء ، ولا على معاني الغي بأقوياء ... نشئ<sup>١</sup> في  
من الناس هامل ، يعللون أنفسهم بالباطل . من أدل الدلائل على  
فرط جهلهم بشأنهم واغترارهم بزمانهم ، وبعادهم عن طاعة  
خالقهم ورفضهم وصية رسول الله نبيهم عليه السلام ، وهم عن  
النظر في عاقبة أمرهم وغفلتهم عن سد ثغره ، حتى لظل عدوهم  
الساعي لإطفاء نورهم يتبجح عراض ديارهم ، ويستقرى بسائط  
بقاعهم ، يقطع كل يوم طرقاً منهم وسرامة ، ومن لدينا وحوالينا من  
أهل كلمتنا صموت عن ذكرهم ، لُهاث عن بثهم ، ما إن يسمع  
عندنا في مسجد من مساجدنا ومحفل من محافلنا مذكر بهم أو  
داع لهم ، فضلاً عن نافر إليهم أو مواس لهم ، حتى كأن ليسوا  
منا ، وكأنّ فتقهم ليس بمفض إلينا ، قد بخلنا عليهم بالدعاء ،  
بخلنا بالغناء عجائب مغربة فاتت التقرير ، وعرضت للتغيير ، والله  
عاقبة الأمور وإليه المصير »<sup>(١)</sup> .

(١) الذخيرة ١٠١/٣ (مخطوط) .

ويحمل ابن بسام أمراء السوء والفرقة وُزِر سوء الحال كما يلوم  
الناس الذين يبلغ بهم الأمر إلى « الاغترار بالأمل والاستناد إلى  
أمراء الفرقة الهَمَلُ ، الذين هم منهم ما بين فشل ووكل ، يصدونهم  
عن سواء السبيل ، ويلبسون عليهم وضوح الدليل<sup>(١)</sup> .

---

(١) السابق ٩٦/٣ .

### (٣) ابن تيمية وأبو الوليد الباجي

يجمع ابن تيمية - رحمه الله - في كلامه بين القاضي أبي الوليد الباجي ، وأبي بكر الطرطوشي ، وأبي بكر بن العربي ، من أصحاب الإمام مالك - رضي الله تعالى عنه - ثم يسوق كلاماً موضوعياً ، يدافع فيه عن الباجي وأمثاله ضد من حاول التشغيب أو التشنيع عليهم حيفاً وزيفاً فيقول عنهم :

« .. ولهم في الإسلام مساع مشكورة ، وحسنات مبرورة ولهم في الرد على كثير من أهل الإلحاد والبدع ، والانتصار لكثير من أهل السنة والدين ، مالا يخفى على من عرف أحوالهم ، وتكلم فيهم بعلمٍ وصدقٍ وعدلٍ وإنصافٍ »<sup>(١)</sup> .

ويذكر ابن تيمية أن أبا جعفر السّمْناني كان شيخاً لأبي الوليد الباجي<sup>(٢)</sup> ، كما ينص على أن الباجي أخذ مذهب الباقلاني عن أبي ذرّ الهروي في الحرم ، ورحل إلى العراق فأخذ طريقة الباقلاني

---

(١) ابن تيمية : درء تعارض العقل والنقل ، ج ١ ص ٢٤٤ - ٢٤٥ ، ج ٢ ص ١٠١ - ١٠٢ ، بتحقيق الأستاذ/ الدكتور محمد رشاد سالم ، طبع جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية .

(٢) السابق ، ج ٥ ص ٢٣٨ - ٢٣٩ .

عن السُّمْنَانِي الحنفي قاضي الموصل ، وصاحب ابن  
الباقلاني<sup>(١)</sup> .

ولقد حمل بعض الناس على الباقلاني والأشعري  
وأصحابهما ، حملة غير موضوعية ، تطرح كل اجتهاداتهم : دون  
نظر وتمحيص ، من شأنه أن يقبل الصواب ويرد الخطأ ، ويرى أن  
كل مجتهد مأجور وإن فاته الصواب .

ويهمني أن أقول هنا ، إن شيخ الإسلام أحمد بن عبد الحليم  
ابن تيمية لا يرى هذا الرأي فيهم ، ولا يندفع مع المندفعين :  
لكنه - رحمه الله - يدافع دفاعاً متيناً صلباً عن الحق والصواب عند  
هؤلاء ، ويعمل جاهداً على إظهاره كما أنه ينبه على بعض المواطن  
التي اجتهدوا فيها ، ولم يوفقوا إلى الصواب ، وهو يرى : أن  
الباقلاني والأشعري والقلانسي أقرب إلى السنة ، وأتبع لأحمد بن  
حنبل ، وأن الباقلاني - شيخ أبي الوليد الباجي - كان يكتب  
أحياناً (محمد بن الطيب الباقلاني الحنبلي) .

وأن الأشعري أقرب إلى مذهب أحمد وأمثاله من أئمة السنة ،  
من كثير من المتأخرين المنتسبين إلى أحمد ، الذين مالوا إلى  
بعض كلام المعتزلة ، كابن عُقيل ، وصدقة بن الحسين ، وابن

---

(١) السابق ، ج ١ ص ٢٧١ .

الجوزي وأمثالهم<sup>(١)</sup> ، يرحمهم الله جميعاً .

وكان الباجي - في رأى أحمد بن تيمية - كأبي بكر بن  
العربي ، يسلك - أحياناً - مسلك الاجتهاد - في العقليات فيغلط  
فيها ، كما غلط غيرهما<sup>(٢)</sup> .

---

(١) السابق ج ١ ص ٢٧٠ .

(٢) السابق ج ٧ ص ٣٤ .

## (٤) الباجي وابن حزم الأندلسي

أقول - باديء ذي بدء - إن ابن حزم ، كان يبجلُّ الباجي ويقدره ، قال المقرئ<sup>(١)</sup> ، نقلاً عن ابن بسّام<sup>(٢)</sup> :

وبلغني عن ابن حزم أنه كان يقول :

ولو لم يكن لأصحاب المذهب المالكي ، بعد غياب عبد الوهاب ، إلا مثل أبي الوليد الباجي ، لكفاهم<sup>(٣)</sup> .

ويقول ابن خلكان : إنه كانت بين الباجي وابن حزم المعروف بالظاهري مجالس ومناظرات وفصول يطول شرحها<sup>(٤)</sup> .

ويقول المقرئ في الحديث عن الباجي :

ولما ناظر ابن حزم ، قال له الباجي :

أنا أعظم منك همّة في طلب العلم ؛ لأنك طلبته وأنت معان عليه ، تسهر بمشكاة الذهب ! ، وطلبته وأنا أسهر بقنديل بائت السوق !! .

---

(١) أحمد بن محمد المقرئ التلمساني .

(٢) صاحب كتاب الذخيرة في محاسن أهل الجزيرة .

(٣) المقرئ : نفع الطيب من غصن الأندلس الرطيب ، ج ٢ ص ٦٨/٦٩ ، بتحقيق

د. إحسان عباس طبعة دار صادر ، بيروت ، ١٣٨٨ هـ .

(٤) وفيات الأعيان ، ج ٢ ص ١٤٢/١٤١ ، بتحقيق الشيخ محيي الدين عبد الحميد .

قال ابن حزم :

هذا الكلام عليك لا لك ! ؛ لأنك إنما طلبت العلم وأنت في تلك الحال رجاء تبديلها بمثل حالي ، وأنا طلبته في حين ما تعلمه وما ذكرته ، فلم أرج به إلا علو القدر العلمي في الدنيا والآخرة ، فأفحمه<sup>(١)</sup> .

هذا ، ويذكر صاحب (قلائد العقيان) : أن الباجي ناظر ابن حزم فقلَّ غرَّبه ، وكان سبباً في إحراق كتبه<sup>(٢)</sup> .

ومهما يكن من أمر ، فإن بعض الباحثين يرى أن هذه المناظرات بين الرجلين ، قد أساءت إليهما معاً<sup>(٣)</sup> .

وإني لم أطلع على نص مجالسهما ومناظراتهما ؛ لأنه - حسب علمي - لم ينشر ، ولا أعرف مكان مخطوطه<sup>(٤)</sup> .

وعلى كل حال فإن ابن حزم قد هاجم الباقلاني ، شيخ أبي

---

(١) نفع الطيب ج ٢ ص ٧٧ ، وقارن : آثار الأزهري ، طبعة بيروت ١٢٩٤ هـ ص ١٨٨/١٨٩ .

(٢) الحريري : قلائد العقيان ، ص ١٨٨ ، طبعة ١٢٧٧ هـ .

(٣) د. حسين مؤنس : شيوخ العصر في الأندلس ، ص ٧٨ ، القاهرة .

(٤) ذكر أبو تراب الظاهري في صحيفة البلاد السعودية ، في ١٨/٦/١٣٨٧ هـ أنه قد اطلع على نسخة خطية لمناظرات ابن حزم والباجي في الهند .

انظر كتاب ابن حزم خلال ألف عام ، لأبي عبد الرحمن الظاهري ، ج ٢ ص ٢٦٢ ، بيروت ، دار الغرب الإسلامي .



الوليد الباجي هجوماً شديداً ، ولما قدم الباجي إلى الأندلس - من رحلته المشرقية - وجد لكلام ابن حزم طلاوة ، إلا أنه كان خارجاً عن المذهب (المالكي أو الكلامي) ولم يكن بالأندلس من يشتغل بعلمه ، فقصرت ألسنة الفقهاء عن مجادلته وكلامه ، واتبعه على رأيه جماعة ... وحل بجزيرة (ميورقة) ، فرأس فيها واتبعه أهلها ، فلما قدم أبو الوليد . كلموه في ذلك ، فدخل عليه ، وناظره<sup>(١)</sup> .

ومهما يكن من أمر هذه المجالس والمناظرات ، فإننا لا ننسى أنه كان لهما - في الإسلام - مساع مشكورة وحسنات مبرورة ، ولهما في الرد على كثير من أهل الإلحاد والضلال ، ما لا يخفى على المنصف المدقق ... وإن جدل ابن حزم لليهود والنصارى غير منكور ، ولقد أفاد منه من جاء بعده فائدة عظيمة ، وكذلك الباجي - فإن رسالته التي بين أيدينا - نموذج رفيع في الدعوة إلى الله تعالى بين غير المسلمين ، رحم الله الرجلين ، وغفر لهما .

---

(١) نفح الطيب جـ ٢ ص ٦٧ - ٦٨ .

## (٥) سرقسطة والمقتدر بالله

مملكة سَرَقُسْطَة من أعظم ممالك الطوائف من حيث سعة رقعتها وموقعها بين دول أسبانيا النصرانية في الشمال ، وعرفت بولاية الثغر الأعلى ، وعاصمتها مدينة سَرَقُسْطَة .

حكمت بقية أسرة بني تجيب هذه المملكة لدى أول وقوع الفتنة المؤدية إلى قيام الطوائف ، ثم انتقل الأمر إلى أسرة بني هود ، وأولهم أبو أيوب سليمان بن محمد بن هود الجذامي الملقب بالمستعين بالله (٤٣١ - ٤٣٨ هـ : ١٠٣١ - ١٠٤٦ م) .

قسم المستعين مملكة سَرَقُسْطَة - قبل وفاته - بين أبنائه الخمسة ، وسبب هذا التصرف السيء قيام صراع بين بعض الإخوة ، وكان أشدهم طموحاً أبو جعفر أحمد الملقب بالمقتدر بالله الذي استطاع بوسائله الغاشمة أن يحقق الكثير مما أراد .

وقعت أيام المقتدر بالله هذا مأساة مدينة بَرَبَشْتَر سنة ٤٥٦ هـ وتوفي المقتدر سنة (٤٧٤ هـ : ١٠٨١ م) بعد أن حكم خمساً وثلاثين سنة ، وقسم المملكة بين ولديه : أبي عامر يوسف الملقب المؤتمن وأخيه المنذر ، وجرت بين الأخوين وقائع وحروب ، استعان كلاهما بملوك أسبانيا النصرانية ! ! .

وكانت سَرَقُسْطَة آخر مملكة من ملوك الطوائف تدخل في

طاعة المرابطين سنة ٥٠٣ هـ . لكن سرعان ما سقطت بيد ملك  
الروم ابن رُذْمِير ملك أرغون سنة ٥١٢ هـ .

ولولا دعوة العلماء الأفاضل إلى توحيد الأندلس ونجدة  
المرابطين لإخوانهم ، والعمل على استثارة الروح الإسلامية والولاء  
للإسلام ، لضاعت الأندلس قبل ضياعها بقرون<sup>(١)</sup> .

---

(١) انظر : التاريخ الأندلسي للدكتور/ عبد الرحمن الحجي ، في مواضع متفرقة .

## (٦) قيمة الرسالتين

إنني لأتفق مع (د. م. دنلوب) على أن الرسالتين وثيقتان مهمتان ، تكشفان جانباً من الجدل الدينى المتبادل بين المسلمين والنصارى في الأندلس ، من جهة ، وتظهران الاحتكاك الثقافى بين الإسلام والغرب من جهة أخرى<sup>(١)</sup> .

بيد أن رسالة الباجي تُظهر - في تقديري - رؤيةً إسلاميةً صحيحةً وعميقةً ، لما عليه العقيدة النصرانية من اضطراب وتناقض ووهاء ، كما أنها تبرز مسؤولية القاضي الباجي في الدعوة إلى الله تعالى بين غير المسلمين ، ووعيه بالطريق الأرشد إلى ذلك فالفضية - عنده - لم تكن مجرد تدبيج جواب على رسالة راهب فرنسي بعث بها - مع رسولين - إلى المقتدر بالله حاكم سرقسطة ، أقصى ما يؤمله الباجي من ورائه ، أن يرضى المقتدر بالله عنه ؛ لكن طموحه السدّيد كان أبعد من ذلك وأعظم ؛ إذ كان يروم تعريف راهب فرنسا وكبير رجالات الكنيسة فيها بمحاسن الإسلام ، وما عليه النصرانية - بعد التحريف - من مجافاة للعقل والمنطق ، فضلاً عن مصادمتها للفطرة السليمة ، بأسلوب قويم حكيم ، وإنّ كل فقرة في الرسالة لتؤكد هذا المعنى وتعمقه .

---

D. M. Dunlop: A Christian Mission To Muslim Spain in the 11 th Centruy,(١)  
ALANDALUS, XVII, 1952, pp. 259-310.

## (٧) تكرار هذه الرسائل بين الراهب والمقتدر بالله

تكشف رسالة الباجي أن هذه المراسلات قد تكررت بين راهب فرنسا والمقتدر بالله ، يقول الباجي ، مثلاً :

« ... وقد كان ورد علينا - قبل هذا - كتابك ، واقترن به من دعوى حامله المحال ... إلى آخره » .  
ويقول :

« ... ولما تكررت علينا رسائلك ووسائلك ، تعينت علينا مفاوضاتك » .  
ويقول :

« ... وقد ورد متحملاً كتابك ، فما أورد إلا كلام البشر .. » .

ويثور هنا سؤال وجيه هو :

من الذي بدأ سلسلة المراسلات هذه ؟ المقتدر بالله أو الراهب ؟ .

أقول : يبدو أن راهب فرنسا هو الذي بادر بهذه المراسلة ، لأنه ذكر في كتابه : « ... لما انتهى إلينا - أيها الأمير العزيز ! - أمرك الرفيع في الدنيا ، وبصيرتك في تبين أحوالها المتغيرة ، رأينا أن نراسلك وندعوك ، لتؤثر الملك الدائم على الملك الزائل الفاني » .

## (٨) الرسائلان في دراسات المستشرقين

لقيت هاتان الرسائلان عناية خاصة من قبل المستشرقين المهتمين بالقضايا الأندلسية بوجه خاص ، ومن المهتمين برصد العلاقات بين الإسلام والغرب بوجه عام ، ويكفى أن يذكر - في هذا الصدد - أن هاتين الرسائلين قد درستا وترجمتا إلى أكثر من لغة أوربية ، وعلق عليهما - في الغرب أكثر من مستشرق وباحث .

فقد ترجمها إلى الإنجليزية المستشرق (د. م. دنلوب) ، ونشر دراسة وجيزة حولهما خمس صحائف في مجلة الأندلس المتخصصة<sup>(١)</sup> .

ركز دنلوب في دراسته على الاحتكاك الثقافي بين أوروبا الغربية والمسلمين ، وأن هذه المراسلات نماذج أو وثائق تعبر عنها ، وهي تذكر بالرسائل المشابهة لها بين الكندي وعلى الطبري<sup>(٢)</sup> مثلاً . كما تطرق بالحديث إلى ( سرقسطة ) وذكر أنها كانت عاصمة

---

(١) ALANDALUS, Vol XII, 259-263, 1952.

(٢) انظر كتاب القرطبي : الإعلام بما في دين النصارى من الفساد والأوهام ومحاسن الإسلام وإثبات نبوة سيدنا محمد عليه الصلاة والسلام ، نشرة د. أحمد السقا ، دار التراث بمصر ، طبعة أولى ، (مقدمة المؤلف) ، وانظر كذلك كتاب مقامع هامات الصلبان ومراتب روضات الإيمان لأبي عبيدة الخزرجي مخطوط رقم ٤٥٤ جامعة الإمام محمد بن سعود وقد نشره الدكتور محمد شامة بعنوان : بين الإسلام والمسيحية ، مكتبة وهبة بمصر ، طبعة أولى ، (مقدمة المحقق) .

الشعر الأعلى (Upper Frantier) إبّان عهد الخلافة في قرطبة ، وأصبحت - بعد استيلاء النصارى عليها - عاصمة إقليم الأرجون (Argon) ، واعترف بأنه لا يعرف الكثير عن سرقسطة تحت حكم بنى هود الذين ينتمى إليهم المقتدر بالله ، الذي حكم سرقسطة من سنة ٤٣٨ هـ - ٤٧٤ هـ ، ١٠٤٦ م - ١٠٨١ م . ثم نصّ على أن الراهب الفرنسي ، صاحب الرسالة هو : القديس « هيو » (St. Hugh) « كبير رهبان دير (Cluny) وكان قد توسّد سُدّة هذا الدير ما بين عامي ١٠٤٩ م و ١١٠٩ م .

كما حاول دنلوب أن يتعرّف على ما إذا كانت رسالة الراهب قد كتبت بالعربية أصلاً ، ومن هو كاتب هذه الرسالة الذي يجيد العربية بهذا المستوى الرفيع ؟ أو أنها كتبت باللاتينية ، ثم ترجمت إلى العربية ؟ ! .

وبذل جهداً في توثيق نسبة الرسالتين بمنهج نقد النصوص باطناً وظاهراً ، أو متناً وسنداً .

وبعد إحدى عشرة سنة ، كتب المستشرق « ألن كتلر ALLEN CUTLER دراسة نقدية بعنوان .

(Who was The Monk of France AND When Did He Write?

A Note on Dunlop's A Christian Mission To Muslim Spain in The 11 th Century).

من هو راهب فرنسا ؟ ومتى كتب رسالته ؟ . تعليق على مقال دنلوب المذكور ، ولم يأت في دراسته هذه بجديد يستحق الإشارة إليه من جانبنا أكثر من مناقشة بعض آراء دنلوب وتفنيدها ، وقد اهتم بشكل خاص بأمكان وشخص الاحتكاك الثقافي بين الإسلام والنصرانية في غرب أوربا ، ليحقق من وراء ذلك : من هو الراهب ؟ ومتى كتب هذه الرسالة إلى المقتدر بالله<sup>(١)</sup> .

كما أن (سالو بارون) - في الجزء الخامس من عمله التذكاري عن التاريخ الاجتماعي والديني لليهود قد أشار إلى هاتين الرسالتين واسترعى النظر إلى قيمتهما<sup>(٢)</sup> .

بقي أن نذكر أن نشرة دنلوب وترجمته لهاتين الرسالتين كانتا عن نسخة خطية فريدة ، تحتفظ بها مكتبة الإسكوريال بأسبانيا تحت رقم (٥٣٨ مجموع عربي) ، وأن هذه النشرة تنسم - مع تقديرنا للرجل - بضعف إدراكه للمعنى ، ويتمثل هذا الخطأ البين في قراءته لبعض العبارات والكلمات ، وانسحب هذا - ضرورة - على ترجمته . كما أن دراسته للرسالتين - فيما عدا توثيق النص - تعتبر تاريخية شكلية ، ولنا عليها بعض الملاحظات ، ولا نرى أن في هذه المقدمة الوجيزة مكاناً مناسباً لبسطها ومناقشتها ، كما أن

---

ALANDALUS, Vol XXVIII, 1963, pp. 249-269.

(١)

SALO BARON. The Social and Religious History of the Jews, 2, ed, Philadelphia, 1957, p. 337 (ALANDALUS).

(٢)



« ألن كلر » قد تعرض لبعضها ، في بحث خاص .

ثم نشر الرسالتين بعد ذلك بمجلة الأندلس (A Turki) بعنوان (LALETTREDU MOINE DE FRANCE) ، واعتمد في نشرته العربية على مخطوط الإسكوريال المشار إليه سابقاً ، وعارضه على نشرة (دنلوب) ، وقد اجتهد في قراءة النص العربي قراءة صحيحة ، وصوّب بعض أخطاء دنلوب ، لكنه لم يوفق في كثير من المواضع وقد أشرنا إليها في الحواشي التي قيّدناها في نشرتنا هذه .

أمّا في هذه النشرة فقد قابلنا بين المخطوط رقم (٥٣٨) مجموع عربي - مكتبة الإسكوريال) ونشرة كل من دنلوب وتركى السابقتين ، ولم نشأ أن نثبت من الفروق بين هذه النسخ الثلاث ، إلّا ما رأينا أنّ في تقييده فائدةً للقارئ ورمزنا إلى المخطوط بـ (أ) ، وإلى نشرة دنلوب بـ (د) ولنشرة تركى بـ (ت) .

## (٩) نبذة عن محتوى الرسائل

### (أ) رسالة الراهب :

من بين ما احتوت عليه :

أنه الذي بادر بكتابة هذه الرسائل ، وكان هدفه منها شرح أسس العقيدة النصرانية للأمير المسلم حاكم سرقسطة ، ودعوته للارتداد عن دينه والدخول في دين الراهب النصراني .

— ومن مبادئ هذه العقيدة — كما ذكر في رسالته — :

\* أنه لا ينبغي الإيمان بسوى عيسى المسيح عليه السلام .

\* وأن المسيح إله يهدى ويضل ، ويعطى ويمنع ، ويضر وينفع .

\* وأنه — عليه السلام — قد انقذهم بدمه الطاهر من هلكة إبليس اللعين .

\* وأنهم ينكرون نبوة محمد — ﷺ — ويزعمون أن نبوته — ﷺ — إن هي إلا تلبيس لإبليس اللعين على بني إسماعيل ، ليكفروا بالمسيح عليه السلام ، وأنها — لذلك — خطأ جسيم على الإنسان ، وهلاك له ، وشقاء .. .

— ويذكر فيها أن مُلك الله ، وكنه النصرانية ، لا يحيط بهما

إنسان ؛ لأنهما أعظم من أن يدركهما إنسان بعقله القاصر ، وأجل من أن يصل إليهما بعلم الكلام .

– ويختتم رسالته بدعوة الأمير بالدخول في دينه ، مع إغراء رخيص له .

### (ب) رسالة القاضي الباجي :

من بين ما احتوت عليه :

– أنها قد أظهرت اهتمامه بأمر الراهب ، لما له من مكانة وصدارة في قومه ، رجاء أن يهديه الله تعالى ، ويهدي به من قبله .

– ثم إعراضه عن مناقشة المستحيلات التي قررها رسل الراهب عنده ، لما يعلمه من غفلة النصارى ، وعدم عنايتهم وتدقيقهم ، ولأنه آثر الرفق به رجاء رجوعه وأوبته للحق .

– وأشار إلى أصل من أصول الدعوة عظيم ؛ وهو متى يكون الإغلاظ على المدعو ؟ ومتى يكون الرفق به ؟ وكيف يكون ذلك ؟ .

– وألمح إلى تكرار هذه الرسائل ، بين الراهب والمقتدر بالله.

– كما أظهر أن الحديث بينه وبين رسل الراهب قد نقل عن طريق مترجم .

- وأشار إلى علم المسلمين الراسخ بالنصرانية وإطلاعهم على كتبها - مترجمة إلى العربية - ووقوفهم على ما فيها من اضطراب وتكاذب وتصادم .

- ثم شرح للراهب البواعث النفسية التي تدفعه إلى التمسك بهذه الأباطيل التي لا تثبت ولا تنصر .

- وفند - بإيجاز - دعوى النصارى إلهية عيسى - عليه السلام - من وجوه :

\* منها أنه قد اتصف بصفات الحوادث .

\* ومنها أنه إن كان قد ولد من غير أب ، فإن آدم عليه السلام ، قد ولد غير أب ولا أم ، ولا حمل به في بطن .

\* ومنها أن المعجزات التي أظهرها الله تعالى على يد عيسى عليه السلام ، قد أظهر مثلها وأفضل منها وأبقى ، على يد غيره من رسل الله صلوات الله وسلامه عليهم أجمعين .

- ثم يبرز تناقضهم في دعواهم أن عيسى ابن الله تعالى ، وأنه ولد لداود عليه السلام ، في نفس الوقت .

- ويعرض عليه محاسن الإسلام : عقيدة وعبادة ونظاماً وأخلاقاً ، ويدعوه للحضور بنفسه ، ليعرف المزيد منها ، ويسمع آيات القرآن العظيم ؛ لعل الله أن يفتح عليه .

ثم يدعوه للإسلام ، ويدعو الله تعالى أن يشرح صدره  
ويهديه ، ويهدي به من قبله ، فيفوز بأجورهم ، ويكون سبباً إلى  
استنقاذهم ؛ لأنه مطاع فيهم ، ثم يختم جوابه بقول الله تعالى :  
« والسلام على من اتبع الهدى » .



## القسم الثاني

رِسَالَةُ رَاهِبِ فَرْنَسَا  
إِلَى الْمُقْتَدِرِ بِاللَّهِ أَمِيرِ سَرْقُسْطَةِ

يدعوه إلى الدخول في دين النصارى ويشرح له أصول  
العقيدة النصرانية











1. The first question is: What is the  
purpose of the study? The purpose  
is to determine the effect of the  
treatment on the response. The  
treatment is the independent variable  
and the response is the dependent variable.

## رسالة الراهب من إفرنسة(\*) إلى المقتدر بالله صاحب سرقسطة

إلى الصديق الحبيب الذى نُؤمِّلُه أن يكون خليلاً مدانياً ،  
المقتدر بالله على دولة هذه الدنيا ، الملك الشريف ، من الراهب  
أحقر الرهبان ، الراغب في الإنابة والإيمان بالمسيح يسوع<sup>(١)</sup> ،  
ابن الله سيّدنا !!! .

لما انتهى إلينا أيُّها الأمير العزيز ! - أمرك الرفيع في الدنيا  
وبصيرتك في تبين<sup>(٢)</sup> أحوالها المتغيرة ، رأينا أن نراسلك<sup>(٣)</sup> وندعوك  
لثَوْرِ الملْك الدائم على الملك الزائل الفاني .

وإنك قد رأيت كتابنا إليك الذى راجعت عليه مراجعةً  
نبيلةً ، على حَسَبِ نظر أهل الدنيا ، ولم تكن بحسب مطلوبنا من  
المراجعة الروحانية ، ولذلك تراخى زمانى بمراجعتك إذ توقَّعنا أن  
نتكلّف تعباً لا نجتنى به ثمرة .

---

\* يقصد : فرنسا ، وكانت تكتب وتنطق هكذا ، ووجدت جملة دعائية (دمرها الله) بعد  
كلمة إفرنسا ، وأغلب الظن أنها تزيد من الناسخ .

(١) في : ا ، د : أيشوع .

(٢) في : ا ، د ، ت : تبين ، ولعل ما أثبتناه هو الأنسب .

(٣) يفهم من هذا أن المراسلة قد كانت - ابتداء - مبادرة من الراهب الفرنسي ، ثم  
تكررت بعد ذلك ، ويبدو أن أجوبة المقتدر بالله لم تكن مشجعة للراهب .

وَحَقًّا إِنَّ الْقَادِرَ عَلَى الْكُلِّ ، الَّذِي اصْطَفَى أَوْلِيَاءَهُ قَبْلَ خَلْقِ الْعَالَمِ ، وَلَمْ يَسْبِقْ - فِي عِلْمِهِ - هَلَاكُهُمْ ، قَدْ أَنْارَ قَلْبَكَ وَأَشْعَرَهُ لِلْإِيمَانِ بِالْإِلَهِ <sup>(١)</sup> [ الْمُسْلِمَ لَكَ ] <sup>(٢)</sup> ، وَهُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ الَّذِي يَهْدِيكَ لِمَعْرِفَتِهِ .

وَلَنْ يَسْعَأَنَّ أَنْ نَتَرَخِيَ عَنِ الْجَهْدِ فِي تَتْمِيمِ هَذِهِ الْمَصْلُحَةِ - بِجَمِيلِ مَعُونَتِهِ - لِنَشْتَرِكَ مَعَنَا فِي مَلَكُوتِهِ إِنْ أَثَرْتَ ذَلِكَ ! وَلِهَذَا الْأَمْرَ ، أَشْخَصْنَا إِلَيْكَ مِنْ إِخْوَانِنَا مَنْ يُوْرِدُ عَلَيْكَ كَلَاماً إِلَهِيّاً - عَلَى مَا يُؤَفِّقُهُمُ اللَّهُ إِلَيْهِ - وَيُشْرَحُونَ لَدَيْكَ حَقِيقَةَ دِينِ النَّصَارَى <sup>(٣)</sup> وَيَقَرُّونَ عِنْدَكَ مَعْرِفَةَ الْمَسِيحِ سَيِّدِنَا الَّذِي لَا يَنْبَغِي لَنَا الْإِيمَانُ بِأَحَدٍ سِوَاهُ وَلَا نَرْتَجِي النِّجَاةَ إِلَّا بِهِ ! فَهُوَ الْإِلَٰهُ الَّذِي اتَّخَذَ حِجَاباً عَلَى صُورَتِنَا لِنَقْذِنَا بِدَمِهِ الطَّاهِرِ - مِنْ هَلَكَةِ إِبْلِيسَ <sup>(٤)</sup> .

وَلَقَدْ كُنَّا - أَيُّهَا الْمَلِكُ الشَّرِيفُ ! نُورِدُ <sup>(٥)</sup> كَثِيراً مِنْ هَذَا الْقَوْلِ ، لَوْلَا مَا نَتَوَقَّعُهُ مِنْ تَأَلُّمِكَ بِسَمَاعِهِ <sup>(٦)</sup> ! ، وَفِي ذَلِكَ كُلِّهِ بَرَهَانُ الْمِلَّةِ الْمَسِيحِيَّةِ وَبَيَانُ جَلَالَتِهَا .

---

(١) فِي : ١ ، د ، ت : يَكْتُبُ هَكَذَا (الْإِلَٰه) فِي كُلِّ الْمَوَاضِعِ .

(٢) هَكَذَا بِالْأَصْلِ وَلَمْ اسْتَطِعْ فَهْمُهَا .

(٣) يَفْهَمُ مِنْ هَذَا أَنَّ هَدَفَ الرِّسَالَةِ دَعْوَةُ الْمُقْتَدِرِ بِاللَّهِ لِلدَّخُولِ فِي دِينِ النَّصَارَى بَعْدَ أَنْ يُشْرَحَ لَهُ الْوَفْدُ حَقِيقَتَهُ ، وَحَقِيقَةُ رَأْيِهِمْ فِي الْمَسِيحِ عَلَيْهِ السَّلَامُ .

(٤) تَأْمَلُ دِيَانَتَهُمْ : « الْمَسِيحُ إِلَهُ أَنْقَذَهُمْ بِدَمِهِ الطَّاهِرِ مِنْ هَلَكَةِ إِبْلِيسَ » .

(٥) يَبْدُو أَنَّ فِي الْكَلَامِ سَقْطاً ، يَفْهَمُ مِنَ السِّيَاقِ : « نَحْبُ أَنْ نُورِدَ ... » .

(٦) لَقَدْ صَدَّقَ الرَّاهِبُ ، فَإِنَّ الْإِحَاطَةَ بِكُنْهِ الدِّيَانَةِ النَّصْرَانِيَّةِ مُسْتَحِيلٌ عَلَى الْعَقْلِ =

وإن الإحاطة بكنهها ممّا يعجز دونه إدراك الإنسان<sup>(١)</sup> ومُلْكُ الله - تعالى ! - أجلُّ وأعظمُّ من أن يُدركه فهم الإنسان ، أو يصل إليه بعلم الكلام ... إلا أنّ من آيات الله القادر على كل شيء ، أن يشرح صدور الآدميين ويدخل روح العلم في قلوبهم<sup>(٢)</sup> ، ليتمكن الإيمانُ في نُفوسهم .

= الإنساني لغموضه ، وشدة تعقده ، واضطرابه وتناقضه ، ولقد صور الجاحظ هذا الواقع بصورة تستوقف القاريء ، يقول في كتابه : « المختار في الرد على النصارى » ص ٩٥ بتحقيقنا ونشر دار الصحوة بالقاهرة ١٤٠٥ هـ .

« ولو جهدت بكل جهدك ، وجمعت كل عقلك أن تفهم قولهم في المسيح ، حتى تعرف به حد النصرانية ، وخاصة قولهم في الإلهية ! ! .. وكيف تقدر على ذلك وأنت لو خلوت ونصرانياً نسطورياً فسألته عن قولهم في المسيح لقال قولا ، ثم إن خلوت بأخيه لأنه وأبيه وهو نسطورى مثله ، فسألته عن قولهم في المسيح لأناك بخلاف قول أخيه وضده ، وكذلك جميع الملكانية واليعقوبية ، ولذلك صرنا لا نعرف حقيقة النصرانية كما نعرف جميع الأديان » .

ولقد أشار القاضي عبد الجبار ، وابن حزم ، وأبو حامد الغزالي ، والمهتدي نصر بن يحيى المتطبب ، والقرافي ، وابن تيمية وغيرهم إلى هذه الحقيقة .

وللتعرف على أقوالهم في المسيح عليه السلام انظر : لبطريك الإسكندرية أفثيوس سعيد بن البطريق كتابه : « التاريخ المجموع » . وكذلك انظر مجموعة الرسائل التي نشرها الأب بولس سباط بعنوان « مباحث دينية فلسفية للقديس من علماء النصرانية » ، وانظر ما كتبه المهتدي عبد الله الترجمان ( القس الكاثوليكي المورقي الأندلسي أنسلمو تورميذا ) في كتابه : « تحفة الأريب في الرد على أهل الصليب » بتحقيق صديقنا الدكتور محمود حماية ، ، نشرة دار المعارف بالقاهرة ١٩٨٤ م .

(١) يظهر أن السبب الحقيقي لعدم إبداء هذا الكلام هو شعور صاحبه بتفاهته وهوائه .  
(٢) تأمل قول الراهب إن طريق العلم بالله هو إدخال روح العلم في قلوب الناس وليس النظر والتأمل والتفكير والتدبر والفقه والفهم في آيات الله المنزلة على رسله وآياته المبثوثة والمجلوة في كونه العظيم .

ولما كانت الدنيا - من قبل - معمورة بالضلال ، والعالم مدنساً بعبادة الأوثان ، حسن عند الله القادر - في آخر العهد - أن يعيد الزمان جديداً ، ويستدرك الصلاح الذي فات العالم في آدم الوالد الأول ، وذلك أمر قد اهتدى إليه آباؤنا من قبل إبراهيم وإسحاق ويعقوب ؛ والأنبياء أفصحوا به من بعدهم ؛ وهو عهد من الله مُؤَكَّد قبل التوراة<sup>(١)</sup> أن يكون الإلتحام المقدس<sup>(٢)</sup> معلوماً ؛ وليس هذا مما تختص به مصاحفنا فقط ، بل هو مَنصوص [ عليه ]<sup>(٣)</sup> في مصاحف اليهود والمخالفين لنا ببيان واضح<sup>(٤)</sup> .

وإن الشيطان اللعين الذي عرَّض أهل هذه الدنيا للموت بِحَسَدِهِ لآدم ، حاول تغيير هذه المِلَّة المقدسة بعد إقبال الخواريين الذين هَدَّوْا أهل الأرض بالموعظة ، وبعد ظهور الشَّهَدَاء الْأَصْفِيَاء على إبليس بالغلبة ، الذين هرقوا دماءهم في أقطار الأرض في ذات الله وفي سبيل شريعته المقدسة ؛ فلم يستطع أن يغري أهل الدنيا

(١) في : د . ت : التورية ، بهذا الضبط ، وهو خطأ بين فاحش .

(٢) يقصد به : الاتحاد كما هو معلوم في دين النصارى .

(٣) سقطت (عليه) من جميع النسخ .

(٤) يقصد أن العهد القديم : « أسفار موسى الخمسة وكتب الملوك والقضاة والأنبياء » قد أشارت إلى ما يسميه النصارى . « الإلتحام الأقدس » وهي عقيدة التجسد والاتحاد !! ومعلوم أن هذه العقيدة مأخوذة من الديانات والوثنية القديمة السائدة في الهند وبابل والرومان وعند المصريين القدماء وغيرهم . وقد ذكر ذلك كثير من علماء الشرق والغرب .



ويحملهم على ضلالتهم القديم من عبادة الأوثان ؛ فَشَّبَّهَ على بني إسماعيل في أمر الرّسول الذي اعترفوا له بالنُّبوة ، فساق بذلك أنفُساً كثيرةً إلى عذاب الجحيم<sup>(١)</sup> .

وقد كان - فيما سلف - من ذنوب إبليس وتضليله للعباد ، ما يُلقِيهِ العذاب الأليم ، يوم القيامة ، من الله سيدنا يسوع المسيح<sup>(٢)</sup> ؛ وقد ضاعف تلك الذنوب بما أُوتِيَ فيه هذه الأُمم العظيمة .

فاعتبر - أيها الملك الشريف ! - ولا تؤثر شيئاً على نجاة نفسك يوم الحُكم والجزاء ، فإنّا مُخلصون في خُدْمَةِ أمورك ومسارعون إلى تفديتك بنفوسنا ؛ ومتى قبلت قولنا وعملت برأينا وتقرّرت عندنا إجابتك إلى ما ندعوك إليه من قبول كلمة النّجاة الدائمة التي نعرضها عليك ، لم نتوقف عن الإلتحاق بك . فتأمّل - أيها الحبيب ! - ما يحق عليك<sup>(٣)</sup> تقديم العمل به ، والمسارةُ إليه ، واغبط بما يدين به إخواننا في هذا القطر<sup>(٤)</sup> من الدّعاء وبذل الصدقات الزاكية عنك ، وما منهم أحد رآك ولا شاهدك ؛ وإنما يترعرع بذلك رغبة في أن يهديك الله إلى مرضاته .

---

(١) هذا رأيهم في نبوة محمد ﷺ قاتلهم الله أنى يؤفكون .

(٢) تأكيد على أن المسيح إلههم ، تعالى الله عما يقولون علواً كبيراً .

(٣) في النسخ جميعها : عليه ، والأصوب - في رأينا - ما أثبتناه ، إن شاء الله .

(٤) يعنى : فرنسا .

والسلام عليك - يا أيها الحبيب ! - من سيدنا المسيح  
الذي أذهب الموت وقهر الشيطان ، ورحمةً منه وبركةً باستنقاذك  
من حبائل إبليس التي كنت فيها متورطاً إلى الآن ؛ ونسأل الله  
الذي له القدرة والعظمة الذي من أجله خلق كل شيء ومن دونه لم  
يخلق شيئاً ، أن يهديك ويُثَبِّت في نفسك ما دعوناك إليه ،  
وحضضناك عليه .

وإن لم يظهر لك - يا أيها الحبيب ! - مراجعتنا بجوابك  
على ما تَضَمَّنَه كتابك لآفات الكتب ، فأودع ذلك إخواننا هؤلاء ،  
وأطلعهم على سِرِّك وما يتمثل في نفسك ونحن نضرع إلى سيدنا  
يسوع المسيح أن يتولى رعايتك ، ويتكفل سلامتك ويهديك إلى  
دينه المقدس ، ويُسعدنا بالإيمان الصحيح به آمين<sup>(١)</sup> ! ! .

---

(١) كتب في نهاية رسالة الراهب بقلم وخط مغايرين هذا التاريخ : (سنة ٧٨٥) ، ولعله  
سنة نسخ المخطوطة .

القسم الثالث

رِسَالَةٌ

القاضي أبي الوليد الباجي المتوفى عام ٤٧٤ هـ

إلى راهب فرنسَا

يرد فيها على أصول عقيدته النصرانية ويظهر له

محاسن الإسلام ، ويدعوه إليه

وعلمت برأيها وتقررت عن نجاتك إلى أن فرحت إلى من فعلت له ما فعلته من  
 التي فرحت بها عليك لم تفرحت بك عن العاقبة من أنزل الله الحبيب ما يحويه تعزيم  
 العلم والمناجاة إليه واعتقد بما يميزه من إخواننا في سائر الأقطار والرحمة وقبول  
 الدعوات الزاكية عنك وما منهم أحد يراك ولا شأ صرك وإنما يتبعك بغير غيبة  
 في أن يهديك الله إلى مرضاته والسلام عليك يا أبا الحبيب من يعصوا بأوامر الله  
 أذعن الموت وهموا الشيطان رحمة منه وكرمه ما استغاثت من حيايا الميسر التي  
 كتبت فيها مقرونا إلى الأبد ونزل الله الزيد له القدرة والعظمة الرد من أجله حلوه  
 شير وترع ونعم غفر شيئا أن يهديك وثقت في نفسك ما عونا لما فيه وحفظ خلا  
 عليه وإن لم يصرك يا أبا الحبيب من أجمعنا نوابك على ما تضمنه كتابك فلا يأت  
 القريب بأودع من إخواننا ما ولاه وأكلهم على نيك وما يمتثل في نفسك ونحن  
 نضرب إلى سبيلنا البشيع أن يتولى رعايتك وتكفل بسلامته وهديك إلى  
 دينه المقوس ويصعدك بالإيمان الصحيح به آمين سنة ٨٥٤ هـ

## وهو جواب الغفيرة الفاضلة الجليل العاقل

أبى الوليد الباجي رحمه الله عليه ورضوانه على من آمن به

بسم الله الرحمن الرحيم  
 العشرة لله والصلوة على رسوله تصبغت أيها الزايع الرب الوارد من منتهى  
 وما مثله من منتهى تك وأخبرته من صيغتك وأمرته من منتهى نيك فبطلنا  
 مودة تك لما بلغنا من كائناتك عن أميل ملكتك وانتقلنا من جميل زادتك  
 ونشأنا بغير الله بصحبتك على ما يليقنا من ذراتك ولولا ما كنا نعتق من غير  
 فستغفر. وتغفر وصوابك إليك أمة الأجر ما أن تاتي من ذمير منتهى  
 منه السبيل الواجب والكت عينا جوارا بغير خسر الحبيب وأنت له إليك





جواب الفقيه القاضي الجليل الفاضل  
أبي الوليد - رحمة الله عليه ورضوانه -  
على هذه الرسالة





بسم الله الرحمن الرحيم  
صلى الله على محمد وعلى آله وسلم  
العزة لله ،  
والصلاة على رسوله

تصفحتُ - أيها الراهب - الكتاب الوارد من قبلك ، وما  
مَتَّتْ به من مودَّتِكَ ، وأظهرته من نصيحتِكَ ، وأبديته من طويَّتِكَ ؛  
فقبلنا مودَّتَكَ لما بلغنا من مكانتك ، عند أهل ملَّتِكَ ، واتصل بنا  
من جميل إرادتك ، ونَبَّهْتَنَا - لعمرُ الله ! - بنصيحتِكَ على ما  
يلزمننا من ذلك لك ، ولولا ما كنا نعتقد من بُعد مُسْتَقْرِكَ ، وتَعَذَّرَ  
وصول كتابنا إليك ، لَكُنَّا أَحْرِياءُ أَنْ نَأْتِيَ من ذلك ما يلزم ،  
ونسلك منه السبيل الأَوْجِبَ ، وَلَكُنْتُ - عندنا - جديراً بعرض  
الحق عليك وإيصاله إليك ، فقد قرّر لدينا مَنْ وصل من رُسُلِكَ  
وأهل ملَّتِكَ علينا ما تُظْهِره من حرصِكَ على الخير ، ورغبتِكَ في  
الحق ، ممَّا قَوَّى رجاءنا في قبولِكَ له ، وإقبالِكَ عليه ، وأخذكَ به  
وإنابتكَ إليه <sup>(١)</sup> .

---

(١) في هذه الفقرة من التلطف بالراهب وحسن التأني له ما يشعر بحرص القاضي على  
تأنيسه وتأليفه وجذبه إلى الحق والرشاد ، وهي مسئولية العلماء في الدعوة إلى الله تعالى  
بالحكمة والموعظة الحسنة والمجادلة بالحسنى حياً في هداية الناس وسوقهم إلى الفلاح .

وقد كان ورد علينا - قبل هذا - كتابك ، واقترن به من دعوى حامله المُحال ، الذي كان يجب أن لا يخاطب [به] من له أقل حس بالإحساس ، أو يختلج بخاطر من له أدنى فهم ، [ من إحياء أموات وأعظم رفات ]<sup>(١)</sup> .

فألّا القول وأوليناه الإعراض والصفح ، وجاوبناك جواب من يعتقد - [ حَسَب ] ما ظهر منك ، وبلغنا عنكم من خطرات الغفلة - أنك أرسلتها دون تأمل ، وأظهرتها دون تحصيل ولا تحقق ، مع ظنك أنه يجوز على ضُعفاء المسلمين من ذلك ما يجوز على جماعتكم من تجويز مُحالٍ<sup>(٢)</sup> ، وتصحيح ما هو في غاية الإبطال .

فقصدنا الرفق والتأنيس لك ، وكان ذلك أفضل ما روجع به من تُرجى عودته وتنتظر إنابته وفَيْئته ؛ فإنما يستعمل الإغلاظ لمن يُتَيَقَّنُ عناده ويُتَبَيَّنُ إصراره ، ولم يُرج انقياده ، ونحن نرجو<sup>(٣)</sup> أن نرفعك عن هذه المحطة<sup>(٤)</sup> ونُخَلِّصَكَ من هذه الوصمة ، بفضل الله وعونه وتأَييده ونصره ! .

(١) هكذا بالأصل والنسخ جميعها وهو غير مستقيم ، ولعله : (من أحياء وأموات وأعظم رفات) على سبيل المبالغة .

(٢) في كل النسخ : فعال وهو خطأ .

(٣) في : ١ : نرجوا .

(٤) يعنى : الانحطاط ، أو محل الانحطاط .

ولما تكررت علينا رسائلُك ووسائلُك ، تعيَّنت علينا  
مفاوضتُك فيما رضىناه من مسائلُك ، ومعارضتُك فيما اخترناه من  
منهجك في النُصح الذى يجرى إليه أهل الفضل ، وأمَرنا الله به  
على ألسنة الرّسل ، وكفّفنا عن معارضتُك على ما استقبحناه من  
خطابك وسخطناه من كتابك ، من سبِّ الرّسل الكرام والأنبياء  
المعظمين - عليهم السلام - ! - ! وانحرفنا عن ذلك إلى أن  
نُحدّرك ونُنذرك ونُعذرك فيما لم يبلّغك علمه ، ولم يتحقق لديك  
حكمه ، ونبالغ في الفرق بك والتبيين لك على منهج الخطب  
والرسائل ، لا على طريق البراهين والدلائل ، مساعدة لك على  
مذهبك في كتابك ، وموافقةً لك في مقصدك ، فعسى أن يكون  
أقرب إلى استمالتك وأبلغ في معارضتُك ومعالجتك ! .

وإنا لَنربّا بمثلِكَ ، ونرفع قدرك عمّا استفتحت به كتابك ،  
من أن عيسى - ﷺ - ابن الله تعالى - : بل هو بشرٌ مخلوق  
وعبد مريبوب لا يعدو<sup>(١)</sup> عن دلائل الحدوث : من الحركة ،  
والسكون ، والزوال ، والانتقال ، والتغيّر<sup>(٢)</sup> من حال إلى حال ، وأكل  
الطعام ، والموت الذى كُتب على جميع الأنام ، مما لا يصحّ  
على إله قديم ، ولا يُمكن عند ذي رأى سليم ؛ ولو جَوَزنا  
كونه<sup>(٣)</sup> - ﷺ - ، مع هذه الصفات والأحوال المُحدَثات ، إلهاً

(١) في : ا : يعدو .

(٢) في : د . ت : التغيّر .

(٣) أى عيسى عليه السلام .

قديمًا ، لَتَفِينَا أَنْ يَكُونَ الْعَالَمُ أَوْ شَيْءٌ مِمَّا فِيهِ مُحَدَّثًا مَخْلُوقًا ،  
لَأَنَّهُ لَيْسَ فِي شَيْءٍ مِمَّا ذَكَرْنَا مِنَ الْبَشَرِ وَالْعَالَمِ وَمَا فِيهِ مِنَ الْحَيَوَانِ  
وَالْجَمَادِ مِنْ دَلَائِلِ الْحَدُوثِ ، غَيْرَ مَا فِي عِيسَى - ﷺ - .

وَإِنَّ اللَّهَ - تَعَالَى - خَلَقَ عِيسَى - عَلَيْهِ السَّلَامُ - ! مِنْ غَيْرِ  
أَبٍ ، كَمَا خَلَقَ آدَمَ - ﷺ - مِنْ تُرَابٍ ؛ وَقَدْ حَمَلَتْ بَعِيسَى  
أُمٌّ ، وَلَمْ تَحْمِلْ بِآدَمَ أَثْنَى وَلَا ذَكَرٍ ؛ فَإِذَا لَمْ يَكُنْ آدَمُ إِلَهًا ، وَهُوَ  
الْأَبُّ الْأَوَّلُ - بَلْ هُوَ مَخْلُوقٌ - فَعِيسَى أَوْلَى أَنْ لَا يَكُونَ إِلَهًا ، وَهُوَ  
مِنْ ذُرِّيَّةِ آدَمَ وَوَلَدَهُ ، بَلْ هُوَ عَبْدٌ مَرْبُوبٌ ؛ وَإِنَّ هَذَا لَوَاضِحٌ إِلَّا  
لِمَنْ جَهَلَ مَعْنَى الْحَدُوثِ وَلَمْ يُمَيِّزِ الْخَالِقَ مِنَ الْمَخْلُوقِ ! وَأَمَّا مِنْ  
نَظَرٍ فِي شَيْءٍ مِنْ أَبْوَابِ الْعِلْمِ وَأَيَّدَ بِاعْتِبَارِ وَفَهْمِ ، فَعَلَامَاتُ  
الْحَدُوثِ أَوْضَحُ ، وَدَلَائِلُهَا أَصَحُّ مِنْ أَنْ تَخْفَى أَوْ تُشْكَلَ أَوْ يَمْتَرَى  
فِي أَمْرِهَا مَنْ لَهُ مِنَ الْعِلْمِ أَدْنَى مَحَلٍ .

وَقَدْ ظَهَرَ عَلَى أَيْدِي سَائِرِ الرُّسُلِ - عَلَيْهِمُ السَّلَامُ - مِنْ  
الْآيَاتِ الْوَاضِحَةِ وَالْمُعْجَزَاتِ الْبَاهِرَةِ ، مِثْلَ مَا ظَهَرَ عَلَى يَدَيِ  
عِيسَى - عَلَيْهِ السَّلَامُ - وَأَكْثَرُ ؛ فَلَوْ جَازَ أَنْ يُدَّعَى لِعِيسَى - عَلَيْهِ  
السَّلَامُ - بِشَيْءٍ مِمَّا ظَهَرَ عَلَى يَدَيْهِ مِنْ إِحْيَاءِ مَيِّتٍ ، وَإِبْرَاءِ  
أَكْمَهَ ، وَأَبْرِصٍ ، بِأَنَّهُ ابْنُ اللَّهِ - تَعَالَى ! - لَجَازَ أَنْ يُدَّعَى ذَلِكَ  
لِإِبْرَاهِيمَ ، لَمَّا ظَهَرَ عَلَى يَدَيْهِ مِنْ سَلَامَتِهِ مِنَ النَّارِ ، بَعْدَ أَنْ قُذِفَ  
فِيهَا ، وَلَمْ يَنْجِ عِيسَى مِنْ عَذَابٍ يَسِيرٍ مِنَ الْبَشَرِ رَامُوا - بِزَعْمِكُمْ -  
صَلْبَهُ وَقَتْلَهُ ؛ وَلَجَازَ أَنْ يُدَّعَى ذَلِكَ لِمُوسَى - عَلَيْهِ السَّلَامُ - لَمَّا

ظهر على يديه من قلب العصا حيَّةٌ ، وفَلَقَ البحر ؛ ولجاز أن يُدعى ذلك لمحمد - ﷺ - لما ظهر على يديه من انشقاق القمر وَبُعَ الماء من بين أصابعه ، وتسبيح الحصى في يده ، وحنين الجذع إليه وغير ذلك من الآيات .

لكنَّ الآيات لا تقتضى تجويز المُحال وإحالة الجائز المُمكن ؛ وإذا كان ربنا تعالى - قديماً<sup>(١)</sup> ، سبحانه أن يكون مُحَدَّثاً أو مخلوقاً ، وكان مَنْ وجدت فيه دلائل الحدوث من الأكل والشرب والزوال والانتقال ، لا يكون إلا مخلوقاً مربوباً ، لم يدلَّ إحياء الموتى على يديه أنه إلهٌ مَعْبُود ، وإنما يدلَّ ظهور ذلك على يَدَي مُدَّعى النبوة ، أنه نَبِيٌّ صادق ، لأن ما فيه من صفات الحدوث لا تُحيل كونه نبياً .

ولو جاز أن يقال إنَّ عيسى - عليه السلام - هو الخالق ، لما ظهر من ذلك على يده ، والمنفردُ بفعله ، لجاز أن نقول إن آدم وإبراهيم وموسى ومحمداً وسائر الأنبياء - عليهم السلام - انفردوا بخلق ما ظهر على أيديهم ، وإن جميعها<sup>(٢)</sup> من خَلْقهم ، وإنهم

---

(١) لم يصف الله سبحانه وتعالى ذاته (بالقدم) لكن هذا الوصف اصطلاح كلامي مقصود به التعبير عما ورد في الكتاب والسنة من وصف الله تعالى بأنه الأول الذي لم يسبق بشيء ، « هو الأول والآخر والظاهر والباطن وهو بكل شيء عليم » (سورة الحديد / ٣) .

(٢) في : ت : جميعه .

لذلك آلهة معبودون ! وذلك مُحَال فلا خالقَ إلا الله ولا معبود  
سواه ! وهؤلاء أنبياء مكرمون ورسُل مُؤيَّدون ، صدَّقَهم الله - تعالى  
- بما ظهر على أيديهم من المعجزات التي لا يقدر عليها غيره ،  
ولا تصح أن يخلقها سواه .

وَأَمْرُ الدُّنْيَا أَهْقَرُ وشأنها أنْفَر<sup>(١)</sup> وأنْزَر من أَنْ يَغْتَرَّ بها ذو  
عقل ، أو يسكن إلى غرورها ذو لُبٍّ ؛ وإنما هي دار اختبار  
واعتبار وليست بدار جزاء ولا قرار ، فالسَّعيد من عمل فيها وتَزَوَّدَ  
منها إلى دار المقام الذي لا يَنفَدُ والنعيم الذي لا ينقضي ، بل  
يَتَأَبَّدُ ، حيث ينفرد ربنا بالملك ويصير من أطاعه وأفرده بالعبادة ،  
وآمن برسله وكتبه إلى رضاه في دار النعيم ويصير من أشرك به وكفر  
بشيء من كتبه أو أحد من رسله إلى سخطه في دار الجحيم .

ونرجو<sup>(٢)</sup> أن الله - تعالى - يُنجيك بالإسلام منها ، ويبعدك  
بالانتقال إلى دين محمد - ﷺ - عنها .

وإن الله - تعالى - أنار قلوب جماعة المسلمين بالإسلام  
وأعزَّنَا به وأكرمنا باتباع محمد - ﷺ - ورضينا به<sup>(٣)</sup> وخصَّنا  
بالقرآن الكريم الذي :

---

(١) في لسان العرب لابن منظور طبعة يوسف خياط شاة نافر ، هي التي تهزل ، فأنفر  
هنا بمعنى : أهزل .

(٢) في : أ : نرجوا .

(٣) في جميع النسخ : له .

﴿ لَا يَأْتِيهِ الْبَطْلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ ، نَزِيلٌ مِنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴾<sup>(١)</sup>

أفضل الكتب والخاتم لها ، والحاكم عليها ، والمصدق لها ، تضمن علم الأولين والآخرين ، وأنار قلوب المؤمنين بالحق المبين ؛ فحمداً لله على ما خصنا به وهدانا له .

﴿ وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ ﴾<sup>(٢)</sup>

ويلزمنا الاجتهاد في النصح لك ، والرفق بك ، والحرص على أن تكون من جملة هذه الأمة المكرمة ، ومن أهل هذه الملة المعظمة الناسخة لجميع الملل ، والحاكمة على سائر الفرق ، فتفور برضى رب العالمين وتنجو من سخطه ، وتنال ثواب يوم الدين ، وتخلص من معرته ، وتسعد في الدنيا بالكون [ من ]<sup>(٣)</sup> جملتنا وتحظى بالقرب من نفوسنا .

وأما ملكوت رب العالمين ، فهو المنفرد به - تعالى - لا ينبغي أن يشركه فيه طائع ولا عاصي ، ولا بر ولا فاجر ، وإن أردت بذلك أن يكون من أطاعك من ملك الله - تعالى - فذلك حال من عصاه . وحال أهل الدنيا والآخرة ، لا يخرج أحد عن ملكه !

---

(١) سورة فصلت : آية ٤٢

(٢) سورة الأعراف : آية ٤٣

(٣) سقطت من جميع النسخ

ولكنها ألفاظ تستعملها في غير مواضعها ، لأنك لا تعرف مُقْتَضَاهَا ! وَلَوْ دَنَا أَنَّ اللَّهَ - بفضلِهِ يُيسِّرُ لك الهجرة إلينا والمثول لدينا ، فتسمع الكلام على حقيقته في معانى الألفاظ ، وتقيم وجوها واستعمالها على ترتيبها ، وتسمع الكلام الإلهي على الحقيقة كَلَامَ ( <sup>(١)</sup> ) رَبِّ الْعَالَمِينَ ، تولي حفظه ربنا - عز وجل - وعمر به ألسنتنا وقلوبنا ، فلا يمكن أحداً تغييره ولا تبديله ولا صرفه عن وجهه ولا تحريفه ! فلو قرع سمعك منه سورة واحدة أو آية كاملة ، لرجونا أن يكون ذلك مما يُنَوِّرُ قلبك ، ويستولي على نفسك ، ويعود بك إلى الدين الأفضل والسبيل الأمثل !

﴿ وَمَنْ يَتَّبِعْ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِيناً فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴾ <sup>(٢)</sup>

وقد وردَ مُتَحَمِّلاً كِتَابَكَ ، فما أُرِدهُ إِلَّا كَلَامُ الْبَشَرِ الَّذِي جرت عادةُ أهل الضَّعْفِ بإيراده عند العجز والفشل والتبُّدُّ والخور مع التَّحْيِيرِ <sup>(٣)</sup> والانقطاع والاضطراب في الدعاوى والأقوال ، وأدعيا ، في أول الأمر ، من المُحال قريباً مما ادَّعى قبلهما مع تكذيبهما له فيما نَقَلَ عنك ؛ ثم آلت حالهما إلى مثل ما آلت إليه من تكذيب

(١) في جميع النسخ بين القوسين كلمة : يمكن ، وهي في رأينا زائدة لا ضرورة لها .

(٢) سورة آل عمران : آية ٨٥ .

(٣) في ١ : التحيير وهو غير جائز .



أنفسهما وتكذيب المعبر عنهما ، فيما نُقل عنهما ، وترجمه من قولهما .

وعندنا من علم شريعتكم واختلاف أخباركم في ملتكم وما تورده كل طائفة من شُبُهكم في الأَقَانِيم<sup>(١)</sup> والاتحاد ومعنى اللاهوت والناسوت والجوهر وغير ذلك من تنميقات أناجيلكم<sup>(٢)</sup> ما لو أبدينا إليهما اليسير منه لَحَيَّرَهُمَا وبهرهما وعَلِمَا أَن عندنا ، من جُمَلِهَا وتفاصيلِهَا ، ما لم يَنْتَه إِلَيْهِ أَحَدٌ من أهل ملتكم ، ولا وصل إلى تفريعه وَتَبَّعَ معانيه أَوَّلُكُمْ وَآخِرُكُمْ ؛ لَكِنَّا آثرنا الرفق بهما ، و (الإخفاء)<sup>(٣)</sup> عليهما ، والتأنيس لهما ، وَأَلْنَا لهما القول ، وأبدينا إليهما نبذة خفيفة من الأمر ، مِمَّا لَا تنفر منه (نفوسُنا)<sup>(٤)</sup> ولا تتوجَّع

---

(١) في معنى الأَقَانِيم والاتحاد واللاهوت والناسوت والجوهر وغيره - عند النصارى - بفرقها الثلاث : الملكانية واليعقوبية والنسطورية ، انظر : النصيحة الإيمانية بفضح الملة النصرانية لنصر بن يحيى بن عيسى أبي سعد المتطبب طبعة سنة ١٢١٢ ص ٨ وما بعدها .  
- وحدانية الباري تعالى وتثليث أَقَانِيمِهِ ، لسمعان بن إكليل القبطي من كتبة القرن الثاني عشر الميلادي . (ضمن مباحث فلسفية دينية لبعض القدماء من علماء النصرانية ، نشرة بول سباط ١٩٢٩ م بالقاهرة) .

- رد المسلمين وإدحاض ما يشتتون على النصارى من الاعتقاد بثلاثة آلهة ، لأبي الخير ابن الطيب المتطبب ، من كتبة اليعاقبة في القرن الحادي عشر الميلادي .  
- المشرع لبول سباط ١٩٢٤ م .

(٢) في ١ : نجلايكم ، وفي د : أعلاجكم .

(٣) لعله : التخفيف عليهما .

(٤) لعل الأصوب : نفوسهما .

من سماعه خواطرهما، آخذين في ذلك بأدب الله - تعالى ! - في  
(أمثالهما)<sup>(١)</sup> .

وقد رأينا ما في كتابك ممّا خالفَ فيه جميع أهل ملّتك ؛  
فإنه ليس في فرق النصارى من يقول : إن المسيح لا ينبغي الإيمان  
بأحد سواه ! بل هو الإيمان بالأب عندكم واجب ؛ والأب لم  
يتحد<sup>(٢)</sup> بالناسوت عندكم وإنما اتحد به الابن ؛ فمن لم يؤمن بغير  
الابن كفر بالأب ؛ وقد تقدّم في كتابك أنّ المسيح ابن الله !  
وهذا نقضٌ لقولك : إنّه لا ينبغي الإيمان بغير المسيح الذي هو  
الابن .

ولو تّبّعنا ما في كتابك من التناقض ، وفساد الوضع  
ومُسْتَحِيل القول ، لما سلّم منه إلّا اليسير الحقيق ؛ لكننا - وفقنا  
الله وإياك ! - حمّلنا ذلك منك على ما عهدناه من أهل ملّتك من  
قلّة العلم ، والبُعد عن مقاصد المناظرة ، وترك المدارس  
والمحاورة ، مع تمويهات لا تصح ، وتلفيقات لا تُثبت ولا تُنصر ؛  
وأرجو أن يُوفّقك الله ، بإرشادنا لك ، إلى ترك التّمويه والتّعلّق  
بالمغالطة والكذب ، ويعوضك علم الحقائق ، وصحيح  
المقاصد ، وأدب المناظرة التي تُفضي بك إلى السبيل اللائحة  
والحقائق الواضحة ! .

---

(١) في جميع النسخ : امثالهما ، وفي : ت زيادة بين حاصرتين (لدينهما) .

(٢) في جميع النسخ : يتخذ ، واتخذ .

وقد جرى من كلام الواردين من أصحابك اللذين اخترتهما<sup>(١)</sup> للنيابة عنك من هذا النحو ما أثبتناه بالتحير<sup>(٢)</sup> والتبليد والإنكار له ، بعد الإقرار له .

ولوددنا أن تصير إلينا فنبلغ الغرض من تعليمك ، ونتمكن من تفهيمك ، ونبين لك من تحقيق الكلام وتحريره وتفصيله وتوجيهه ، وترتيب الأدلة ومقتضاها ، وإحكام البراهين ومنتهاها ، ما يزيل كل سخيفة من نفسك ، ويطهر من دنسها قلبك ، فتعين الحق جلياً واضحاً والدين قوياً لائحاً .

على أن مُلكَ الله - تعالى - أعظم من أن يحيط به فهم إنسان ، أو تُستوعب صفاته بكلام أو بيان ! ، فمن عظمته - تعالى - وقدرته وعزته ، انفراده عن الأشرار والأنداد ، واستغناؤه عن الصاحبة والأولاد .

﴿ مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ إِذَا لَذَهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ ﴾<sup>(٣)</sup> .

تفرّد بالخلق والإنشاء وكشف الضّر والبلوى ؛ وبعث النبيين مبشرين ومنذرين ، فأخبروا عن ربنا بعظيم قدرته ، وعُلُو كلمته

---

(١) في ١ : د : اخترتهم ، وهو غير صواب .

(٢) في ١ : بالتحير .

(٣) سورة المؤمنون آية ٩١ .

وتمام<sup>(١)</sup> مشيئته ، وبينوا شرائعه ، وأوضحوا براهينه وأمره ؛ كل ذلك بالكلام المبين ، والمنهج القويم والأدلة التي تضطرّ من تأملها إلى الحق ، وتُنكّب من خالفها إلى الشرك ! ولولا الكلام . ما عرف الجائز من المحال ، ولا تبين الهدى من الضلال . !

وما من نحلة ولا ملة إلا وهي تزعم أن نفوسها نيرة بما تعلمه ، منسرحة بما تعتقده ؛ وكذلك تقول البراهمة الذين يكذبون الرسل ، والدّهريّة الذين يدّعون الأزل ، والفلاسفة القائلون بقدم العالم ، والثنويّة<sup>(٢)</sup> المبتنون لخلق النور والظلام ؛ فما أحد من هذه الفرق إلا وهو يدعى<sup>(٣)</sup> أن نفسه أسكن إلى ما تعتقده ، وأوثق بما تنتحلّه ، وأثوّر بما يزعم أنه يعلمه من نفوس مُبْتَتِي الرسل ومتبّعي الكتب .

لكنّ وضع الكلام ونشره وتمييزه ووصفه يُعلّي الحق ويثبتّه ، ويدحض الباطل ويُمحقّه ؛ وإن الله تعالى جعل الدنيا دار تكليف

(١) في جميع النسخ : وإتمام .

(٢) للتعرف على هذه الفرق وعقائدها ، انظر :

- الملل والنحل للشهرستاني .

- المقالات للبلخي أبي القاسم عبد الله بن محمود الكعبي .

- الفهرست لمحمد بن إسحاق النديم .

- المغنى للقاضي عبد الجبار الأسد ابادى ، الجزء الخامس .

- درة تعارض العقل والنقل لشيخ الإسلام أحمد بن تيمية .

(٣) في ١ : وهي تدعى .

وفتنة ومحنة ليلبونا أئنا أحسن عملاً ، وجعل الآخرة دار ثواب وعقاب ، ليثيب المؤمنين المحسنين ، ويعذب الكافرين المشركين ، وجعل من أسباب الفتنة إبليس اللعين ، وبعث النبيين يهدون إلى صراط مستقيم ؛

﴿ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ ﴾ (١)

فهدى بالنبيين من شاء بفضله ، وخذل بإبليس اللعين من شاء بعذله .

فأول الرسل إلى الأرض ، أبونا آدم – عليه السلام – ؛ دعا إلى عبادة الله وحده ، لا شريك له ولا ولد ، وكذلك الرسل بعده ، كلما نُسيت شريعة وتقدم عهدا ، بعث الله رسولا إلى أهل الأرض ، يجددها ويؤكددها ، إلى أن بعث الله – تعالى – نبياً اسمه : عيسى عليه السلام ؛ فدعا قومه إلى عبادة ربه ومُنشئته وخالقه ؛ فأمن به اليسير والعددُ القليل ، الذين لم يطيقوا منعه ممن أراد من أعدائه (٢) الكافرين المكذبين لما جاء به من قبله (٣) ، حتى رفعه الله إليه واختار له ما لديه .

(١) سورة النساء آية ١٦٥ .

(٢) في : ١ : أعداءه ، وهو خطأ .

(٣) أى : من قبله عن ربه .

﴿وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَٰكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ﴾<sup>(١)</sup>

وقد بذل دمه - بزعمكم - حرصاً على استنقاذ الناس من الضلالة ؛ فما آمن به إلا العدد اليسير ، وقد آمن بغيره من الأنبياء مِمَّنْ لم يُبْلَغْ به هذا المبلغ ، أمثال من آمن بعيسى ؛ فما تُوفى موسى - عليه السلام - حتى آمن به العدد الكثير والجُمُ الغفير ، ولا تُوفى محمد - ﷺ - حتى آمن به العدد العظيم الذي استحوذ به على البلاد وتغلب على الآفاق ، وأظهره الله على الدين كله ،

﴿وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ﴾<sup>(٢)</sup>

ثم استفتح بعده - بإثر وفاته - أصحابه بلادُ الفُرس ، على بُعْدِهَا عن مكانه ، وتمكين سلطانها ، وعظم شأنها وقدرها ، واستفتحوا بلاد الشام ، وهي كانت أفضل بلادكم ، ومكان شريعتكم ، وإليها ينتهي حجُّكم وعبادتكم ، فما صار لِمَن تزعمون أَنَّهُ إِلَهُكُمْ - مع بذل دمه - إلَّا أَقلُّ مما صار للمربوبين الآدميين من النبيين ، مع إعزاز الله لهم وحمايته إيَّاهم .

ولو كان عيسى [ عليه السلام ] إِلَهاً قادراً ، لما احتاج إلى ذلك ، ولخَلَقَهُم مؤمنين ، ولو شاء الله أَلَّا يُعْصَى ، ما خلق الفتن

(١) سورة النساء آية ١٥٧ .

(٢) سورة التوبة آية : ٣٣ ، وسورة الصف آية : ٩ .

ولا إبليس اللعين ، لكن الله - تعالى - خلق للجنة أهلاً للجنة ،  
بتوفيق الله تعالى يعملون ، وخلق للنار أهلاً للنار بخذلان الله  
يعملون ، ولو علم الغيب عيسى عليه السلام لَمَا بذل دمه<sup>(١)</sup> طمعاً  
فيما لم يتم له ، ولا حصل له منه شيء ! .

فاعتبر - أيها الراهب - ضَعَفَ ما أنت عليه ، وَفَضَّلَ ما  
ندعوك إليه ، فعسى أن يوفقك الله ويهديك ، فتصير بعلم الله ،  
بكونك من جملتنا وفيئتك إلى ملتنا ! ، فقد بَلَّغْنَا من إرادتك  
للخير ورغبتك فيه وحرصك عليه ما حرصنا به على إرشادك  
وهدايتك ورجونا سرعة انقيادك وإنابتك .

(١) انظر في هذا :

رسالة ( القيامة العامة ) لأيشوعاب بن ملكون مطران نصيبين النسطوري الدينسرى المتوفى  
١٢٥٦ م (ضمن مجموع مباحث فلسفية دينية) .

وانظر كذلك : لبول سباط : المشرع ، نشرة ١٩٢٤ م .

وانظر في مناقشتها وتفنيدها :

- الإعلام : للقرطبي .

- الفصل : لابن حزم .

- الأجوبة الفاخرة : للقرافي .

- أدلة الوجدانية بفضح الملة النصرانية : الخطيب الإسكندري (مخطوط ميكروفيلم رقم  
٤٥٤ بقسم المخطوطات بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية) .

- الرد على اليعقوبية : لأبي عيسى الوراق (مخطوط بالمكتبة الوطنية - باريس) .

- تحفة الأريب في الرد على أهل الصليب : (للقس تورميذا) عبد الله ترجمان .

- الرد على النصارى للقاضى عبد الجبار الجزء الخامس من كتابه : المغنى وله : تثبيت  
دلائل النبوة .

- الجواب الصحيح لمن يدل دين المسيح : لابن تيمية .

- إظهار الحق : لرحمة الله الهندي .

﴿ وَمَا تُوفِّقِي إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ ﴾<sup>(١)</sup>

ومن أغرب ما تأتون به ، قولكم : إنه بذلك دمه في خلاص العباد ! ، وكيف يكون للرب دم ؟ ، والدم من الأجسام المحدثه المخلوقة ؟ ! ولو حددتم الكلام ، لزعمتم أنه دم الناسوت ، دون اللاهوت ، وللزمكم أن تقولوا : إن المصلوب هو الناسوت دون ابن الله - تعالى - لكنكم حققتم أن إلهكم صلب ومات ! ! وهذه صفة لا تصح إلا على محدث مخلوق ، لأن الحياة القديمة لا يصح عدمها ؛ ولئن جاز هذا عليه ، ليجوزن على أبيه - بزعمكم - ؛ لأنه على صفة ابنه ، بل ، هو [ هو ] ، عند جماعة منكم ! ، فكيف يكون إلهاً قديماً حياً ، لم يزل ، من يجوز عليه الموت وعدمت حياته ؟ وكيف لم يذب<sup>(٢)</sup> عن نفسه الموت ولم يقدر على دفعه عنها ، وأذبه - بزعمكم - على ما ذكرته في كتابك ؟ وإن جاز أن يموت ويكون مع ذلك إلهاً ، فما نمنع على هذا أن يكون كل من رأيناه أو سمعنا خبره - قديماً - لم يزلوا آلهة ، وإن كان لهم أب أو ماتوا وفنيت حياتهم وعدمت ، وهل يصح أن يبلغ من الجهل الواضح وتجويز قلب الحقائق ودعوى المحال ، إلا من سقطت مقالاته ، واستحكمت جهالته ، وعميت بصيرته ؟ !

(١) سورة هود - آية ٨٨ .

(٢) في جميع النسخ : يذمب .



فكيف يكون مَنْ هذه حاله يدعو إلى ما هو عليه وَيُنْذِب إليه ؟ ! ! .

وهل يمكن أن يكون في المقالات المستحيلة ، أو المخايل المرذولة ، أشد فساداً من هذه التلفيقات التي تخجل من يوردها ، ولا يكاد يصح تكليف من يُجَوِّزها ويعتقدها ؟ ! !

وإني لأعتقد أن مثل هذا لا يخفى عليك ، مع قلة المعرفة ، والبعد عن النظر في الأدلة ، لأن هذا ليس بِمَا يُدْرِكُ بدقيق النظر ، ولا يحتاج فيه إلى تأمل ، بل هو مما تناله أوائل العقول ، ويدركه – بديهية<sup>(١)</sup> – من له أدنى تحصيل ! وأظن أن الحامل لك على هذا أمران<sup>(٢)</sup> :

– إما أنك لم تر من الشرائع غير ما قد نشأت عليه ، فاعتقدت أن سائر الشرائع ، تجرى هذا المجرى في الاستحالة والفساد ، فرأيت أن تستمر على ما وجدت عليه سلفك ، إذ لم يظهر لك سبيل إلى ما هو أفضل منه .

– أو رأيت أنك قد نلت بهذا المُحال ، عند جُهَالِ أهل ملتك ، منزلةً تكره أن تنحطَّ عنها وتبعد منها ، إذا انتقلت إلى الدين الصحيح ، لعلمك أنك لا تنال درجة أدونهم<sup>(٣)</sup> منزلة في

---

(١) في جميع النسخ : (بيديه) .

(٢) في جميع النسخ : (أمرين) .

(٣) يقصد : أهل الدين الصحيح .

العلم ، فكيف بدرجة أعلامهم وأئمتهم وذوى التقدم منهم<sup>(١)</sup> .  
ومن طريف ما تأتون به ، وتُضحكون سامعه منكم ، قولكم :  
« إِنَّ عيسى ابن الله » - تعالى عن ذلك ! - ؛ وتقولون :  
« إِنَّه من وَلَد داود »<sup>(٢)</sup> عليه السَّلام - وهذا ثابت في  
إنجيلكم ومثلوه من كتابكم ؛ وتزعمون أن جبريل ، إِذْ بَشَّرَ مريم به  
قال لها :

« إِنَّه يكون عند الله عظيماً ويكون (الله) اسمه ناشراً ويدعى  
بابن الله ويُورثه الله مُلْكُ أبيه داود »<sup>(٣)</sup> .

ولا تحملون ذلك على أن داود أبوه من قِبَل مريم ، لأنها لم تكن  
من ذرية داود ، وإِنَّمَا تحملون على أَنَّهُ أبوه من قِبَل يوسف التَّجَار  
الذي تزعمون أَنَّهُ كان زوجاً لمريم ! فإذا كان عيسى من ولد داود ،

(١) وقد صرح بذلك كبير قس (ميورقة) وأستاذ القس الكاثوليكي أنسلم تورميلا الذي  
شرح الله صدره للإسلام وكتب كتابه المعروف : «تحفة الأريب في الرد على أهل  
الصليب» وقد نشرته دار المعارف بالقاهرة ، بتحقيق الدكتور محمود حماية .

(٢) إنجيل متى الإصحاح الأول ، وانظر ، (الفصل) لابن حزم ، ورسالة (شفاء الغليل في  
بيان ما وقع في التوراة والإنجيل من التبديل) للإمام عبد الملك بن عبد الله بن يوسف  
الجويني المتوفى ٤٧٨ هـ ، وانظر : الرد الجميل للغزالي .

(٣) جاء في إنجيل لوقا ، الإصحاح الأول ٣١ : ٣٣ .  
«فقال لها الملاك : ... وها أنت ستحبلين وتلدن ابناً وتسمينه يسوع ، هذا يكون  
عظيماً ، وابن العلى يدعى ، ويعطيه الرب الإله كرسي داود أبيه ..» .

وداود عبْدُ مخلوق ، وُجد بعد أن لم يكن ، ومات بعد أن حيى ، فكيف يكون عيسى الابنُ ، خالقُ داود - أبيه - وإِلَهِه ؟ ! وكيف يكون ابنا<sup>(١)</sup> لداود المخلوق وابنا لله الخالق ؟ ! .

وهل هذا إلّا جهل بمعرفة الابن من الأب ، والقديم من المُحدث والخالق من المخلوق ؟ ! !

ومن بلغ هذا الحدّ من الجهل لم يصح له اعتقاد شرع ، فكيف يدعو إليه ويتكلم عليه ؟ !

ولكن قلة التأمل ، مع حبّ الظهور ، يوجب التفريط ، ويورث التبلد والتخير ! نسأل الله العصمة ! .

وقد اختلفت فرقكم في الاتحاد<sup>(٢)</sup> الذي سمّيموه التحاماً اختلافاً لعلّه لم تبلغك ؛ ولو كنت لدينا ، لأريناك في هذا من كلام متقدّمى أهل ملّتك<sup>(٣)</sup> ، ثم من تقرّيع المسلمين على ذلك<sup>(٤)</sup>

---

(١) في ١ : (أباً) وهو خطأ .

(٢) في ١ : الإيخاف .

(٣) انظر في هذا : « مباحث فلسفية دينية لبعض القداماء من علماء النصرانية » نشرة بول سباط سنة ١٩٢٩ م عن بعض المخطوطات التي كان يحتفظ بها في خزانة كتبه الخاصة .

« انظر في هذا :

رسالة الجاحظ «المختار في الرد على النصارى» وعبارة الباجي هنا تقطع بأنها كانت من مصادره العلمية ، وقد كانت هذه الرسالة معروفة في الأندلس في هذا الوقت لأن =

وَتَتَّبِعُ الْحَجَجَ بِمَا لَمْ يَبْلُغْهُ قَطُّ أَحَدٌ مِنْهُمْ ، وَلَأَسْمَعَنَّكَ مِنْ غَرَائِبِهِ  
وعجائبه وتلفيقاته وتناقضه وفضائحه واضطراب رواة الأناجيل ، ما  
يملاً سمعك ويطيش له بُئِكَ ! لكن الكُتُبَ لا يحتمل التطويل ، لا  
سيّما لمن لم يُرد التأليف ، وإنما أراد التقريب وخاف تحير مَنْ ورد  
عليه الإكثار بالشرح والتفسير ؛ وما أحد من أهل الملل وأتباع  
الرسُل ، ممن تقدّم عيسى - عليه السلام - ولا مِمَّنْ تأخّر عنه ،  
يُقرّ بأنّه وجد الالتحام الذي تدعونه في كُتُب ولا تنزيل ، ولا  
[ فيما ] أخبر به نبيّ ولا رسول !

وقد أنزل ربُّنا ، في كتابه الكريم ، أنّ عيسى بشّر بنبيّنا محمد  
ﷺ (١) - ؛ فيما أنّ يكون علم هذا عندهم ، وإلا فقد كنتم  
أخباركم ومحوه من أنجيلكم فقد قرأناها معرّبة وعلمنا من اختلافها  
واضطرابها ما دلّنا على أنّه قد دخلها التحريف والتبديل والزيادة  
والنقصان (٢) .

= معاصر الباجي ابن حزم قد أفاد منها في كتابه : الفصل في الملل والأهواء والنحل .  
وانظر ما كتبه كل من الكندي الفيلسوف الوراق والبلخي والقاضي عبد الجبار  
والجويني والغزالي والسموأل المغربي ، والخزرجي ، والقرطبي ، والإسكندري ، ونصر  
المتطّيب وغير هؤلاء .

(١) قال تعالى :

﴿ وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيِ  
مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا  
سِحْرٌ مِيقِينَ ﴾ . (سورة الصف : الآية ٦) .

(٢) يشير إلى هذا الجويني في رسالته : شفاء الغليل ، انظر مقدمتها نشره الرئاسة العامة  
للبحوث والإفتاء بالرياض سنة ١٤٠٣ هـ .

ومن ذلك ما في الإنجيل من رواية متى<sup>(١)</sup> : إنَّ بين إبراهيم ويوسف الذي تزعمون أنَّه زوج مريم اثنتان<sup>(٢)</sup> وأربعون ولادة ! ، وفي رواية لوقا : بين إبراهيم والمسيح خمسة وخمسون رجلاً ، ليس فيهم من أسماء الذين في رواية متى إلا عدد يسير .

ولا تكاد هذه الروايات تتَّفَق في شيء ، والإيمان بها عندكم واجب - على اختلافها - لأنَّ الإنجيل كتابكم ، وأصل شرعكم ! فكيف يصحَّ لكم الإيمان بما يختلف ولا يتَّفَق ، ويتباين ولا يتعاзд<sup>(٣)</sup> ، وكتابنا المحفوظ يُحَفَظُه الصغير والكبير ، لا يمكن أحداً الزيادة فيه ولا النقصان ، والذي يقرأ به ، مَنْ في أبعد المشرق ، هو الذي يقرأ به مَنْ في أبعد المغرب ، دون زيادة حرف ولا لفظة ولا اختلاف في حركة ولا نقطة !

وإني لأعجب - أيها الرَّاهِب - على ما يَنقَلُ إلينا من فضلك في قومك ، وتقدَّمك عند أهل ملَّتكَ - ممَّا يبدو من فرط غفلتك وعدم معرفتك ، فيما تضمنه كتابك من أنَّ إبليس اللعين يقدر أن يُضِلَّ مَنْ شاء الله أن يهديه إلى الدِّين القويم ، مع قولنا ، وقولك في كتابك :

---

(١) في : ا : متا .

(٢) في : ا ، د : اثنان .

(٣) انظر دراستنا لهذه المسألة في مقدمة تحقيقنا لكتاب الإمام الغزالي : الرد الجميل

لإلهية عيسى بصريح الإنجيل .

نشر دار أمية بالرياض ١٤٠٣ هـ .

﴿إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾<sup>(١)</sup>

فأيُّ قدرةٍ له ، إذا كان قد بذل دمه في نقض ما شرعه إبليس وغيره من خلقه ، فلم يقدر على إصلاح ما أفسده ، ولا استرجاع ما أحدثه ، ولا تقويم ما عوّجه ، وإبليس اللعين لم يبلغ ، فيما ناله من ذلك ، سفك دمه ولا تغيير حاله ، ولا تجسّد لغير جسده ولا انتقل إلى غير ما كان عليه ؟ ! إن هذا لَمِمَّا كان يجب<sup>(٢)</sup> ألا يجوز على أقلّ تلاميذك وأصغر أتباعك ، [ و ] ممّا كان يجب أن لا يجوز على أضعف الناس علماً وأقلهم فهماً !

ولكن ليس هذا بأغرق من قولكم : «إن إبليس عرض<sup>(٣)</sup> لعيسى - الإله - بزعمكم - ورقى به أعلى جبل وأراه زهرة الدنيا ، وقال له :

« إن عبدتنى ملككُتُك جميع هذا ! فلما سمع المسيح من كيد إبليس اللعين ، عاذ من شرّه واستجار من فتنه بصيام أربعين يوماً وأربعين ليلة ؛ فأمسك إبليس عنه » .

---

(١) لقد تكررت هذه الآية في سور كثيرة من القرآن الكريم مثل : البقرة ٢٠ ، والبقرة ١٠٦ ، والبقرة ١٠٩ ، والبقرة ١٤٨ ، العنكبوت ٢٠ ، فاطر ١ .

(٢) في ١ : وجميع النسخ : إن لما هذا كان أ لا يجوز ... إلخ .

(٣) في ١ : غرض بعيسى .

فهل لمن جَوَّزَ هذا على ربِّه ، وأخبر به عنه ، مُسْكَةً ، أو  
بقيت بينه وبين التمسُّك بالحقائق والديانة نسبة ؟ !

أليس الإله هو الخالق لإبليس والقادر على هلاكه . متى شاء  
والمالك للأرض والسَّمَاوَات وما بينهما دون شريك ولا  
[ نَدَ ] ؟ <sup>(١)</sup> .

فكيف يخاف مَنْ هذه صفته بعض مَنْ خلقه أَنْ يفتنه ؟ أو  
كيف تحمِلُ إبليسَ الأرضُ أو تُظِلُّه ، وهو يخاطب ربَّه ويدعوه إلى  
عبادته وَيَعُدُّ أَنْ يُثْبِتَهُ على ذلك ، ويملِّكه زينة الحياة الدنيا ، وهي  
مُلْكُهُ وَمِنْ خَلْقِهِ ، وربُّه يخاف فِتْنَتَهُ ويستجير منه بالصيام ؟ ! !  
وكيف يقول :

إنَّه يعاقبه في الآخرة بالعذاب الأليم ونار الجحيم ، وهو لا  
يستطيع أَنْ يُخَلِّصَ نفسه منه ومن فِتْنَتِهِ في الدنيا ؟ .

وهل قدرته في الآخرة إلا كقدرته في الدنيا ! ؟ وكيف تزعم  
أنه سليم من حبائل إبليس وخدعه وهو يخاف على نفسه ،  
ويحتاج إلى مَنْ يسلمه منه ، وهو القاهر والخالق لإبليس ، كيف  
شاء ، والمُهْلِكُ له إذا شاء ، تعالى الله عما يقول الظالمون علواً  
كبيراً .

---

(١) في جميع النسخ : (تمييز) .

وإن الله - تعالى - بلطفه وحكمته وعطفه ونعمته ، بعث محمداً - ﷺ - فختم به الرسالة وأكمل به النبوة ، وجعله آخر المرسلين وبعثه إلى جميع العالمين ، ففضله بهذه الدرجات الرفيعة ، وأبقى شريعته إلى يوم الدين ، وأكرمه بهذه المنّة العظيمة ، بعثه على حين فترة من الرسل ودروس من السبل ، وجهل بالشرائع ، وتبعد عن معرفة الأديان والمذاهب ، وقد دخل جميعها التبديل والتغيير وقد خالفت اليهود وسائر الملل ، عيسى ابن مريم - عليه السلام - وردت ما جاء به ، وأنكرت ما دعا إليه ، واختلفت النصارى بعده على فرق<sup>(١)</sup> ، كلها قد ضلّت عن السبيل المستقيم والمنهج القويم ، وأظهرت من الجهالات ما تحيله العقول ، وعبدت المجوس نيرانها ، والثنوية نورها وظلامها والعرب أصنامها وأوثانها ، وادّعوا لله صاحبة الأولاد وجعلوا له الأشرار والأنداد ؛ فابتعته<sup>(٢)</sup> الله من خير الأمم - وهم بنو إسماعيل عليه السلام - ثم من خير بنى إسماعيل وهم قريش ، قطب العرب وأفضحها ألسناً ، وأخلصها عنصراً ، وأرجحها - في معالى الدنيا - عقولاً ، وأثقبها أفهاماً ، وأتمها دهاء ، وأعظمها غناء ، وأكرمها أخلاقاً ، وأجودها أكفاً ، وأطيبها أعراقاً ، فقام منفرداً فيهم يدعوه

(١) في فرق النصارى انظر كتاب :

« النصيحة الإيمانية بفضح الملة النصرانية » .

لأبي سعيد بن عيسى المتطّيب ، وقد كان نصرانياً فشرح الله صدره للإسلام .

(٢) في : د : فابتعته الله .



إلى عبادة الرحمن ، وخلع الأوثان ، فخالفه في ذلك القريب والبعيد والعدو والصديق ؛ فأتاهم بالآيات المعجزات التي لا يَصِحُّ فيها تمويه ولا تليس ولا تخيل ولا تحريف ، من انشقاق القمر بحضرة جميع من آمن به وكفر ، ممن غاب عنه ومن حضر ، وثبَّع الماء من بين أصابعه في قدح صغير ، حتى توضع منه العددُ الكثير ، وتسبيح الحصى في يده ، وحنين الجذع إليه ، وإطعام العدد الكثير من الطعام اليسير ، ورى الجيش العظيم من الماء القليل الذي لا يكفي النَّفَرُ اليسير ، وإبراء العيون بإمرار اليد عليها ، وغير ذلك من المعجزات - التي لو شئنا أن نَتَّبِعَها ، لعظم بذلك الكتاب وخرجنا عما قصدنا من الإختصار ، و[ قد ] تتابع ذلك في مقاماتٍ جمَّةٍ بمعاينة جميع الأُمَّة ، والإخبار بالغيوب على وجه يباين التكهُّن<sup>(١)</sup> ، والإتيان بقصص الماضين وذكر الأنبياء المتقدمين ، على حقيقة ما كانوا عليه - ممَّا لا يبلغه مَنْ أفنى عمره في تَعَلُّم<sup>(٢)</sup> ذلك ومدارسة أهل العلم به - من غير أن يُعْلَم بمدارسة كتاب ولا مذاكرة أصحاب ، وقد عُلِمَ أنَّ مثل هذا لا يخفى لِمَن تناوله ، وإن رام ستره وكتمانه .

ثم أكرمه الله - تعالى - بالمُعْجَز الذي فضَّله الله به على

(١) في جميع النسخ : التكهين .

(٢) في ١ ، د : تعليم .

جميع النبيين والمرسلين ، وهو القرآن الذي تحدّى<sup>(١)</sup> به الإنس  
والجنّ أجمعين ؛ قال الله - تعالى :

﴿ قُلْ لِّئِنْ أَجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَٰذَا  
الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا ﴾<sup>(٢)</sup>

فَتحدّى به العرب والعجم وجميع الأمم ، والعرب في ذلك  
الوقت أهل فصاحة وبيان وتناه في ذلك الشأن ؛ فلم يستطع أحد  
منهم أن<sup>(٣)</sup> يأتي بسورة من مثله ، مع ما أخرجهم إليه خلافهم له  
من سفك دمائهم ، وهتك أستارهم ، وأخذ أموالهم ، والاستيلاء  
على بلادهم ، وأموالهم<sup>(٤)</sup> ، وخرجهم عن أوطانهم ، ومفارقتهم  
آباءهم وأبناءهم وإخوانهم وأزواجهم ؛ وكان إتيانهم بسورة من  
مثله - لو استطاعوا ذلك - أسهل عليهم من تكليف<sup>(٥)</sup> الحرب  
والصبر على ألم الجراح ! فكيف بالصبر على جميع ما ذكرناه ،  
مع أنه نشأ معهم وبينهم ولم يتعلّم مالم يتعلّموه ولا لقي من لم  
يلقوه ؛ ولا انفرد بالدرس دونهم والقراءة بينهم ، فقد قرأ غيره ودرس  
وعلم وتعلّم وكتب ؛ وإلى زماننا هذا ، لم يستطع أحد أن يأتي  
بسورة من مثل سورة ولا بآية من آياته ! وهذه أعظم معجزة على

---

(١) في كل النسخ : هدى . وهو خطأ فاحش .

(٢) سورة الإسراء ٨٨ .

(٣) في ١ : على أن يأتي .

(٤) في كل النسخ : وأحوالهم .

(٥) في ت ، د : تكليف .

يدى نبي ؛ لأن كل معجزة كانت قبله قد امتنعت مشاهدتها وانقضى وقتها ، وإنما يُنقل إلينا ذكرها ونُخبر عنها ، والخبر يدخله الصدق والكذب ، ولولا أن محمداً - ﷺ - أعلمنا بصحتها ، وهو الصادق ، لما وقع لنا العلم بوجودها ومُعجز القرآن باق بين أظهرنا ، ودائم عندنا لا ينقطع وقته ولا ينقضي ، إلى أن يرث الله الأرض ومن عليها ، وهو خير الوارثين ، يدل في كل وقت وأوان على صحة ما جاء به محمد - ﷺ - من شريعته التي اختارها له أفضل الشرائع وأبينها حكمة وأوضحها أحكاماً وأتمها قواماً .

فأمرنا - ﷺ - بأن نُؤمن بالله وحده لا شريك له ولا ظهير ولا ند ولا صاحبة ولا ولد ، نُؤمن بملائكته وكتبه ورسوله ، وأن المسيح عيسى بن مريم عبد الله ورسوله ، ونؤمن بالبعث بعد الموت والحساب والثواب والعقاب ، وأن من آمن بمحمد - ﷺ - وبما جاء به ، فلا بد له من الجنة وأن من كفر به أو بشيء مما جاء به ، فإنه مُخلد في النار ؛ وشرع لنا الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر ، وإقامة الصلاة ، وإيتاء الزكاة ، والصيام والحج ، وجهاد من كفر ، وصلة الأرحام ، ورغب في التواضع ! والعدل ، والإحسان والبذل ، والتساوى في الحق وأداء الأمانة ، والصدق ، والتناصف ، والتعاطف ، والتعاون على البر والتقوى ، والأخذ بمحاسن الأخلاق في السر والجهر ، والتزهد في الدنيا ، والتفيل فيها ، والتجاني عنها ، والنبيذ لها .

وَحَضُّنَا عَلَى تَعَلُّمِ الْعِلْمِ وَأَوْجِبَهُ عَلَيْنَا ، وَنَدْبَتَنَا إِلَيْهِ وَإِلَى  
الْإِرْتِحَالِ فِي طَلْبِهِ ، وَالتَّتَبُّعِ لِدَقِيقِهِ ، وَالْاجْتِهَادِ فِي طَلْبِ صَحِيحِهِ  
وَتَمْيِيزِهِ مِنْ سَقِيمِهِ ، وَالنَّظَرِ فِي أَدْلَتِهِ ، وَوَضْعِهَا مَوَاضِعَهَا ، وَدَفْعِ  
الشُّبُهَةِ الْمُعْتَرِضَةِ عَلَيْهَا وَالْمُعَارِضَةِ لَهَا ، وَأَعْلَمْنَا أَنَّ ذَلِكَ مِنْ أَرْفَعِ  
أَبْوَابِ شَرِيعَتِنَا ، وَأَفْضَلِ مَا يَصْرِفُ إِلَيْهِ هِمَّتَهُمْ أَوْلُو الْفَضْلِ مِنَّا .

وَهَئَانَا عَنْ الْمُنْكَرِ وَالْفَحْشَاءِ وَاتِّبَاعِ الضَّلَالَةِ وَالْأَهْوَاءِ وَالْكِبَرِ  
وَالْخِيَلَاءِ ، وَالظُّلْمِ وَالْعُدْوَانِ ، وَالْكَذِبِ وَالْبَهْتَانِ ، وَأَخَذَ<sup>(١)</sup> مِنْ ذَلِكَ  
كُلَّهُ مِنْ خَاصَّتِهِ بِأَبْلَغِ غَايَةٍ ، مِنْ إِتْعَابِ نَفْسِهِ فِي الْعِبَادَةِ وَتُكَلِّفِ  
مِنْهَا مَالٍ يَسْتَطِيعُ عَلَيْهِ غَيْرُهُ مِمَّنْ عَاصِرُهُ وَأَتَى بَعْدَهُ ، وَوَقَايَتِهِ  
لَأَصْحَابِهِ بِنَفْسِهِ فِي الْحُرُوبِ وَأَوْقَاتِ الشَّدَائِدِ ، وَاجْتِنَابِ كُلِّ مَا  
نَهَى عَنْهُ مِنَ الْمَأْثَمِ وَقَبِيحِ الْأَحْوَالِ ، وَمَذْمُومِ الْخِلَالِ [ مِنْ حَيْثُ لَوْ  
كَانَ مِنْ أُمَّةٍ تَوَارَثَ أَهْلُهَا الشَّرَائِعَ مِنْ أَوَّلِ الْأَزْمَانِ ، ثُمَّ لَمْ يَنْتَقِلُوا  
عَنْهَا وَلَا تَبَدَّلُوا بِهَا ]<sup>(٢)</sup> بَلْ دَوَّنُوا فِيهَا الدَّوَاوِينَ ، وَصَنَفُوا فِيهَا  
التَّصَانِيفَ وَالتَّالِيفَ ، وَكُتِّرَ فِيهَا عِلْمَاؤُهُمْ وَأَتَمَّتْهُمْ وَكَثُرَ الْوَارِثُ لِذَلِكَ  
عَنْهُمْ ، مِمَّنْ قَطَعَ عَمْرَهُ بِقِرَاءَةِ ذَلِكَ وَدَرَسَ كُتُبَهَا ، وَمُتَلَاذِمَةً  
عِلْمَانِهَا ، لَقَصَرَ عَمَّا ظَهَرَ مِنْهُ مِنْ صَحِيحِ الْأَحْكَامِ وَرَفِيعِ الْأَحْوَالِ  
وَالْإِصَابَةِ فِي الْأَقْوَالِ وَالْأَفْعَالِ وَالتَّصَرُّفِ وَالزِّيِّ ، وَالْأَكْلِ وَالشُّرْبِ ،  
وَالْجُلُوسِ ، وَالْمَشْيِ وَالْأَخْذِ ، وَالْإِعْطَاءِ وَجَمِيعِ الْحَرَكَاتِ وَالسَّكِّنَاتِ

(١) أَي : أَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ .

(٢) مَا بَيْنَ الْحَاصِرَتَيْنِ مُضْطَرِبُ الْمَعْنَى قَلَقُ الْعِبَارَةِ .

واللحظات ، وذلك كله مما يشهد عنه مَنْ فَهَمَ معانيه وتأمل — في ذلك — مقاصده وعرف وجه الصَّواب فيها ، وأتته من عند الله الذي يُوقِّعُ أنبياءه ، ويرشد رسله وأوليائه ، ويشرع لهم الشرائع التي تشهد بصدقهم صحتها وتبين الحكمة في تفاصيلها وجُمَلها .

وكان — ﷺ — مع ذلك مُتَقَلِّلاً من الدُّنيا مُؤَثَّراً غيره بها ، حين تعذُّرها ووقت الشُّحِّ بيسيرها ، مُطَرِّحاً لها مُعرضاً عنها ، حين إقبالها مع عظيم ما فُتِحَ عليه مِنْهَا وُبَسِطَ له فيها ، يَبْتَئُهَا في أهلِ مِلَّتِهِ والمستحقِّ لها من غيرهم ، لم يمنعهم انحرافهم عنه وتكذيبهم له من إثباتهم العدل ، وإنصافهم بالقول والفعل ، وكان حظه وحظُّ أهله وأقاربه من الدُّنيا وما فُتِحَ عليه مِنْهَا أَقَلَّ حَظًّا ، لم يشبع هو وأهله من طعامِ ثلاثة أيام متوالية ، ولا لبس ولا البَسَمُ إِلَّا أَحْشَنَ الثِّيَابِ ، ولا سَكَنَ ولا أَسْكَنَهُمْ إِلَّا أَدَوْنَ الْمَسَاكِينِ .

لا يَدَّعِي مُحَالاً ولا يقول إنَّه يعلم من الغيب ، إِلَّا ما أَعْلَمَهُ اللهُ — تعالى — فَإِنْ سُئِلَ عن غيره ، صرف عِلْمَهُ إلى اللهِ — تعالى — ، ولا يَدَّعِي أَنَّهُ يَغْفِرُ ذَنْبَ أَحَدٍ مِنْ أُمَّتِهِ ؛ فَإِنْ سُئِلَ الدَّعَاءُ ، دعا للسائل بالمغفرة ، وأَعْلَمْنَا أَنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا اللهُ وَلَا يُؤَاخِذُ بِهَا سِوَاهُ ، يجالسُ العبدَ ، ويزورُ الضَّعِيفَ ، ويرحم الصَّغِيرَ ، ويُوقِّرُ الكبيرَ .

لو جاز عليه — مع ذلك — الكذبُ لجاز على موسى وعيسى وسائر الأنبياء ؛ فَإِنَّا لَا نَعْلَمُ صِدْقَهُمْ وَلَا مَيِّزَنَا ما جَاؤُونَا بِهِ مِنْ

الحق مِمَّا جَاءَنَا بِهِ الْكَاذِبُونَ وَالْمُتَحَيِّلُونَ مِنَ الْبَاطِلِ وَالْكَذِبِ ، إِلَّا  
بِمَا ظَهَرَ عَلَى أَيْدِيهِمْ مِنَ الْآيَاتِ الْبَيِّنَاتِ وَمَا أَتَى بِهِ مُحَمَّد - ﷺ -  
- أَيْبُنُ وَأَوْضَحُ وَأَتَمُّ وَأَبْلَغُ ؛ وَلَوْ جَازَ لَكُمْ أَنْ تَقُولُوا : إِنَّ مَا أَتَى بِهِ  
مُحَمَّدٌ مِنْ جَمَلَةِ التَّخِيلِ ، لَجَازَ لِلدَّهْرِيَّةِ وَالْفَلَاسِفَةِ وَالْبَرَاهِمَةِ  
وَالثَّنَوِيَّةِ الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ الرَّسَلَ ، أَنْ يَقُولُوا : إِنَّ جَمِيعَ مَا جَاءَ بِهِ  
مُوسَى وَعِيسَى وَسَائِرُ الْأَنْبِيَاءِ - عَلَيْهِمُ السَّلَامُ - مِنْ ذَلِكَ الْبَابِ ،  
وَهُوَ قَوْلُهُمْ ! - وَلَمَّا كَذَّبَتْهُمْ آيَاتُهُمْ وَمُعْجَزَاتُهُمْ ، وَوَجَبَ عَلَيْهِمْ  
تَصْدِيقُهُمْ ، لَزِمَكُمْ وَجَمِيعُ الْأُمَمِ تَصْدِيقُ مُحَمَّد - عَلَيْهِ السَّلَامُ  
- ؛ فَمَا جَاءَ بِهِ أَيْبُنُ وَأَظْهَرُ وَأَعْظَمُ !

وإِنَّكَ - أَيُّهَا الرَّاهِبُ الَّذِي نَحْرَصُ عَلَى تَخْلِيصِكَ مِنَ  
الضَّلَالَةِ ! - إِنْ سَمِعْتَ نَصَحْنَا لَكَ ، وَأَطَعْنَا فِيمَا بِهِ أَمْرُنَا ،  
وَرَزَدْتَ الْآخِرَةَ فِي جَمَلَتْنَا مِنْ أَتْبَاعِ مُحَمَّد - عَلَيْهِ السَّلَامُ - النَّبِيِّ  
الْمُكْرَّمِ ، فَتَسَعَّدَ بِشَفَاعَتِهِ ، وَتَشَرَّبَ مِنْ حَوْضِهِ ، وَتَسَكَّنَ الْجَنَّةَ  
مَعَهُ ! .

وَنَحْنُ نَسْأَلُ اللَّهَ - تَعَالَى - أَنْ لَا يَعْدَلَ بِنَا عَنِ الطَّرِيقَةِ  
الْمُثَلَّى ، وَلَا يَصْرِفَنَا عَنْ سَبِيلِ الْهُدَى ، وَأَنْ يَسْتَنْقِذَكَ مِنْ مَكَائِدِ  
إِبْلِيسَ الَّتِي أَنْتَ فِيهَا مُتَوَرِّطٌ ، وَبِحَبَائِلِهَا مُتَعَلِّقٌ وَبِخَدَعِهَا  
مُتَحَيِّرٌ ! . مِنْ تَمَادَى عَلَيْهَا ، نَالَ الشَّقْوَةَ وَطَوَّلَ الْحَسْرَةَ فِي عَرَصَةِ  
الْقِيَامَةِ ، وَيَوْمَ النَّدَامَةِ : يَوْمَ لَا يَنْفَعُ نَصْحُ ، وَلَا يُقْبَلُ عُذْرُ .

﴿ وَيَوْمَ يَعْصُ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ ﴾<sup>(١)</sup>

﴿ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ ثَرِيًّا ﴾<sup>(٢)</sup>

ولا مستقر يومئذ إلا الجنة أو النار ؛ فمن آمن وعمل صالحاً ، فالجنة مأواه ، ومن جعل لله صاحبةً أو ولدًا فدرك النار مثواه ، أعادنا الله منها ، وأماننا على الإسلام المبعد عنها ! .

فلا يغررَّك - أيها الراهب ! - حُظوتُك عند أهل ملَّتِكَ ومكانتُك في مكانك ، واستجلابُ نفوسهم ، واستمالةُ قلوبهم بألفاظٍ تُزخرفُها لا تعلم معانيها ، ولا تعرف حقيقة المراد بها ، ولا مُقتضى القول فيها ؛ من قولك :

« الجواب الروحاني والكلام الإلهي » وما أشبه ذلك من ألفاظ كثيرة سمعتها فنقلتها إلى غير موضعها ، واستعملتها على غير وجهها ؛ فإنك لو سُئلت عن مقتضى ذلك ، لأسلمك عدم معرفتك إلى العيِّ والحصر ، والعجز عن التقدّم والتأخّر ! ، فإن استعمالك لها على غير وجهها دليل على جهلك بها .

فإن قبلت نصحي ، وسمعت موعظتي ، أخرجناك - بعون الله - من ظلمة الجهل إلى نور العلم ، ومن حيرة الشك إلى يقين الحق ، وأريناك من طرق الاستدلال ، وتمييز البراهين والأمثال ، ما

---

(١) سورة الفرقان ٢٧ .

(٢) سورة النبأ ٤٠ .

يَشْرَحُ صَدْرُكَ ، وَيُنَوِّرُ قَلْبُكَ ، وَتَعْلَمُ بِهِ الْحَقَائِقَ ، وَمَعَانِي هَذِهِ  
الْأَلْفَافِ الَّتِي أَنْتَ بِهَا مُعْجَبٌ ، وَمُخْطِئٌ فِي إِيرَادِهَا عَلَيَّ غَيْرَ  
وَجْهٍ ، وَتَتَيَقَّنُ أَنَّهَا مِنْ أَقْلِ أَبْوَابِ الْكَلَامِ ، وَأَضْعَفُ مَا يَتَمَسَّكَ بِهِ  
ذَوُو الْأَحْلَامِ .

وَإِنْ أُبَيِّتَ إِلَّا الْاِسْتِكْبَارَ وَالْعُتُوَّ ، وَالْإِصْرَارَ ، وَالْغُلُوَّ وَالْإِلْحَادَ ،  
وَالطُّغْيَانَ ، وَالْعِنَادَ ، وَالْعَصْيَانَ ، فَإِنَّكَ لَنْ تُعْجِزَ رَبَّكَ ، وَلَنْ تَنْجُوَ  
مِنْ ذَنْبِكَ ، وَذُنُوبٍ مِنْ اتَّبَعَكَ وَضَلَّ بِكَ ، وَالْكَلَامِ بِغَيْرِ عِلْمٍ فِي  
الدِّينِ كَذِبٌ وَإِفْكَ عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ .

﴿ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أُولَئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَى  
رَبِّهِمْ وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى رَبِّهِمْ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ  
عَلَى الظَّالِمِينَ ﴾ (١)

فَلَا تُؤَثِّرُ عَلَى خَلَاصِ نَفْسِكَ وَخَلَاصِ مَنْ تَبِعَكَ شَيْئاً مِنْ  
عَرَضِ الدُّنْيَا وَزُخْرُفِهَا فَإِنَّكَ لَا يَنْفَعُكَ جَهْلُ مَنْ اغْتَرَّ بِكَ فِيهَا يَوْمَ  
الْوُرُودِ عَلَى رَبِّكَ ! .

وَقَدْ أَوْدَعْنَا صَاحِبَيْكَ الْوَارِثَيْنِ عَلَيْنَا سِرّاً وَجَهراً وَبَدَءاً وَعَوْداً مَا  
نَعْتَقِدُهُ مِمَّا أَعَزَّنَا اللَّهُ بِهِ مِنَ الْإِسْلَامِ وَخَصَصَنَا بِهِ مِنْ بَيْنِ الْأَنَامِ ،  
وَأَكْرَمَنَا بِهِ مِنْ اتِّبَاعِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ ﷺ .



﴿قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ  
أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا  
مِّنْ دُونِ اللَّهِ فَإِن تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ﴾<sup>(١)</sup>

﴿فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ أَبْنَاءَنَا وَأَبْنَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ وَأَنفُسَنَا  
وَأَنفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَل لَّعْنَتَ اللَّهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ﴾<sup>(٢)</sup>

والله نَسألُ<sup>(٣)</sup> أن يهديك ، ويهدي بك مَنْ قَبْلَكَ فتفوز  
بأجورهم ، وتكون سبباً إلى استنقاذهم ! فانت - فيما بلغنا -  
مُطاعٌ فيهم .

﴿وَالسَّلَامُ عَلَى مَنِ اتَّبَعَ الْهُدَى﴾<sup>(٤)</sup>

كامل جواب الفقيه الأجل القاضي الأعدل أبي الوليد الباجي  
- رحمه الله وغفر له ونضر وجهه بمنه وكرمه وجوده إنه ذو رحمة  
واسعة ورب غفور .

(١) آل عمران ٦٤ .

(٢) سورة آل عمران ٦١ .

(٣) في ١ ، د : نسأله .

(٤) سورة طه ٤٧ .



## من أهم المراجع

- الإسكندري : الخطيب :
- أدلة الوجدانية في الرد على الملة النصرانية ، نسخة مصورة عن مخطوط بمكتبة طوبقوسراى ، رقم الميكروفيلم (٤٥٤) جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية .
- ALANDALUS (مجلة دورية متخصصة) تصدر في أسبانيا .
- أيشو عاب بن ملكون النسطوري : رسالة القيامة العامة ، نشرة بول سباط ، ١٩٢٩ م .
- البلخي : أبو القاسم :
- المقالات ، بتحقيق فؤاد سيد ، الدار التونسية للنشر ١٩٧٤ م .
- ابن تيمية : أحمد بن عبد الحليم :
- درء تعارض العقل والنقل ، بتحقيق الأستاذ الدكتور محمد رشاد سالم ، نشر جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية .
- الجواب الصحيح لمن بدل دين المسيح ، مكتبة ومطبعة المدني بالقاهرة ، بدون تاريخ .
- الجاحظ : المختار في الرد على النصارى . مع دراسة وتعليق للدكتور محمد عبد الله الشرقاوي . دار الصحوة - القاهرة .

- الجويني : إمام الحرمين أبو المعالي :  
شفاء الغليل في بيان ما وقع في التوراة والإنجيل من التبديل ،  
نشره د. أحمد السقا ، الرئاسة العامة للبحوث العلمية  
بالياب ، ١٤٠٣ هـ .
- الحجمي : د. عبد الرحمن : التاريخ الأندلسي . القاهرة  
١٩٨٣ م .
- الحريري : قلائد العقيان ، طبعة سنة ١٢٧٧ هـ .
- ابن حزم الظاهري :  
الفصل في الملل والأهواء والنحل ، القاهرة ١٣١٧ هـ -  
١٣٢١ هـ .
- الخزرجي : أبو عبيدة :  
مقامع هامات الصلبان ، صورة مخطوط رقم (٤٥٤) بجامعة  
الإمام محمد بن سعود الإسلامية ، ونشره د. محمد شامة  
بعنوان : بين الإسلام والمسيحية ، مكتبة وهبة بمصر .
- ابن خلكان ، أبو العباس أحمد .  
وفيات الأعيان وأنباء الزمان ، بتحقيق الشيخ محيي الدين عبد  
الحميد نشر مكتبة النهضة المصرية .
- رحمة الله بن خليل الهندي :  
إظهار الحق ، بتحقيق عمر الدسوقي ، القاهرة .

- الزركلي : خير الدين :  
الأعلام ، دمشق .
- سباط ، بول :
- \* مباحث فلسفية دينية لبعض القدماء من علماء النصارى ،  
القاهرة ١٩٢٩ م .
- \* المشرع ، القاهرة ١٩٢٤ م .
- سمعان بن إكليل القبطي :  
وحدانية الباري تعالى وتثليث أقانيمه نشرة بول سباط ١٩٢٩ م .
- السّمؤال بن يحيى المَغرَبي ، إفحام اليهود ، بتحقيق د . محمد  
عبد الله الشرقاوي .
- الشهرستاني ، أبو الفتح محمد بن عبد الكريم بن أبي بكر :  
الملل والنحل ، تحقيق محمد سيد كيلاني ، مصطفى الحلبي  
بمصر ١٣٩٦ - ١٩٧٦ م .
- القرطبي : الإعلام بما في دين النصارى من الفساد والأوهام ،  
نشرة السقا - القاهرة .
- ابن الطيب ، أبو الخير يعقوبي :  
رد المسلمين وإدحاض ما يفتتنون به على النصارى ، نشرة بول  
سباط ١٩٢٩ م .
- الظاهري ، أبو عبد الرحمن :
- ابن حزم خلال ألف عام ، دار الغرب الإسلامي ، بيروت .

- عبد الجبار الأسدي ابادي : (القاضي المتوفى سنة ٤١٥هـ) .  
المغني ، الجزء الخامس ، بتحقيق محمود الخضيرى ، الدار  
المصرية للتأليف والترجمة ١٩٥٨ م ،
- تثبيت دلائل النبوة ، بتحقيق د. عبد الكريم العثمان ، نشر دار  
العروبة ، بيروت .
- عبد الله بن عبد الله الترجمان . (القس تورميذا) :  
تحفة الأريب في الرد على أهل الصليب . نشر بدون تاريخ .
- الغزالي : أبو حامد :  
الرد الجميل لإلهية عيسى بصريح الإنجيل ، بتحقيق الدكتور  
محمد عبد الله الشرقاوي ، دار أمية ١٤٠٣ هـ .
- القرافي : أحمد بن إدريس الصنهاجي :  
الأجوبة الفاخرة في الرد على الأسئلة الفاجرة في الرد على اليهود  
والنصارى ، مخطوط بمكتبة جامعة الإمام محمد بن سعود  
الإسلامية ، وطبع على هامش كتاب : الفارق بين المخلوق  
والخالق ، (طبعة رديئة) ، مطبعة الموسوعات بمصر ، بدون  
تاريخ .
- جيس كولان ، ج . س :  
الأندلس ، مترجم عن دائرة المعارف الإسلامية ، نشر دار  
الكتاب اللبناني والمصري ، ١٩٨٠ م .
- المقرئ : أحمد بن محمد التلمساني :

نفع الطيب من غصن الأندلس الرطيب ، بتحقيق د. إحسان عباس ، طبعة دار صادر ، بيروت ، ١٣٨٨ هـ .

- ابن منظور :

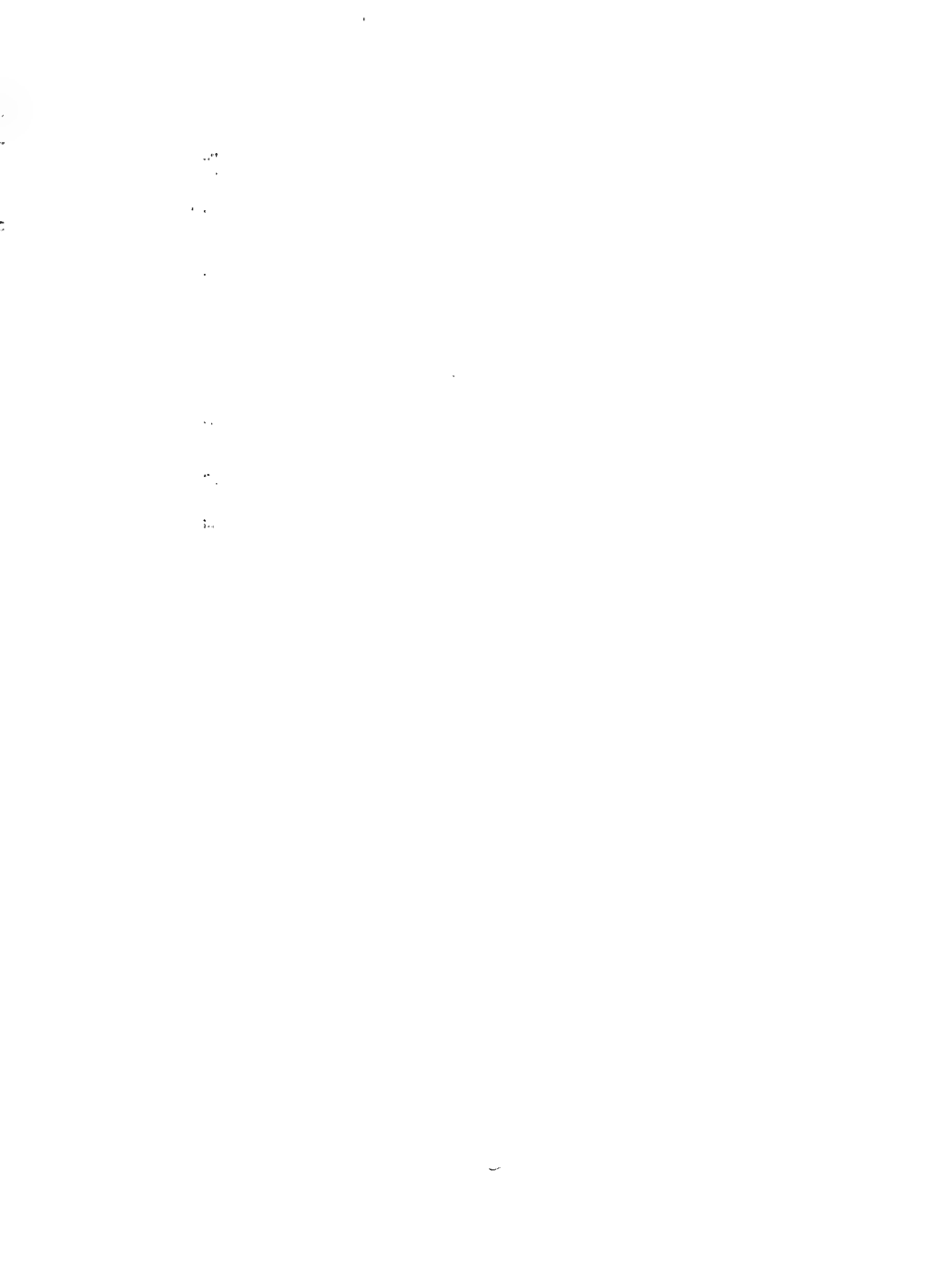
لسان العرب ، نشرة يوسف خياط ، دار اللسان ، بيروت .

- النديم ، محمد بن إسحاق :

الفهرست ، دار المعرفة بيروت .

- نصر بن يحيى بن عيسى المتطبب :

النصيحة الإيمانية بفضح الملة النصرانية ، طبعة ١٣١٢ هـ القاهرة .





## للمحقق

- ١ - مبدأ السببية بين الغزالي وابن رشد وابن عربي (رسالة دكتوراه) .
- ٢ - موقف الصوفية من العقل (رسالة ماجستير) .
- ٣ - تأملات حول وسائل الإدراك في القرآن الكريم ، عالم الكتب بالرياض ١٤٠٣ هـ .
- ٤ - الإسلام والنظر في آيات الله الكونية مكة المكرمة ١٤٠٥ هـ .
- ٥ - الأناجيل بين انقطاع السند وتناقض المتن طبعة ثانية الدار البيضاء .
- ٦ - ابن عربي : الرجل والمذهب حولية كلية دار العلوم ١٩٨٣ م .
- ٧ - دراسة وتحقيق كتاب : « الرد الجميل لإلهية عيسى بصريح الإنجيل » لحجة الإسلام الغزالي ، دار أمية بالرياض ١٤٠٤ هـ .
- ٨ - دراسة وتحقيق كتاب : « إفحام اليهود » للسمّوأل بن يحيى المغربي . كان يهودياً فأسلم .

- ٩ - دراسة وتحقيق : « النصيحة الإيمانية بفضيحة الملة النصرانية » لنصر بن يحيى بن سعيد المتطبب كان نصرانياً فأسلم .
- ١٠ - دراسة وتحقيق كتاب « مسالك النظر في نبوة سيد البشر » لسعيد بن الحسن الإسكندراني ، كان يهودياً فأسلم .
- ١١ - دراسة وتحقيق كتاب الجاحظ : « المختار في الرد على النصارى » - دار الصحوة بالقاهرة ١٩٨٤ م .
- ١٢ - دراسة وتحقيق رسالة راهب فرنسا إلى المسلمين وجواب القاضي الباجي عليها . ( وهي هذه )
- ١٣ - ترجمة دراسة المستشرق جيمس مونرو لوثيقة أندلسية حول سقوط غرناطة واضطهاد المسلمين بها .

## المحتويات

الموضوع	الصفحة
شكر وتقدير .....	٧
مقدمة .....	٩
القسم الأول - ( بين يدي الرسالتين ) .....	١١
١ - التعريف بأبي الوليد الباجي .....	١٣
٢ - دعوة الباجي إلى الوحدة الأندلسية .....	١٦
٣ - ابن تيمية وأبو الوليد الباجي .....	٢٠
٤ - الباجي وابن حزم .....	٢٣
٥ - سرقطة والمقتدر بالله .....	٢٦
٦ - قيمة الرسالتين .....	٢٨
٧ - تكرار هذه الرسائل بين الراهب والمقتدر بالله .....	٢٩
٨ - الرسالتان في دراسات المستشرقين .....	٣٠
٩ - نبذة عن محتوى الرسالتين .....	٣٤
القسم الثاني - رسالة راهب فرنسا إلى المقتدر بالله أمير سرقطة .....	٣٩
القسم الثالث - رسالة القاضي أبو الوليد الباجي .....	٥١
- جواب القاضي الباجي عليها .....	٥٥
أهم مراجع تحقيق النص .....	٩١

---

رقم الإيداع ٨٦/١٦١٥  
الترقيم الدولي ٣ - ٥١ - ١٤٣٠ - ٩٧٧

---